

1979



 **JUNGHANS QUARTZ**

**MADE IN GERMANY**

# Inhaltsverzeichnis

Schedule of models

Nomenclature

Indice

Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Página	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Página	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Página
103/1001	18	130/2213	23	310/4130	20
103/1002	18	130/2214	23	310/4160	20
103/1005	18	130/2215	23	310/4260	20
103/1006	18	143/0001	8	310/4730	20
103/1011	19	143/0002	8	312/2840.01	21
103/1012	19	143/0003	8	312/2841.01	21
103/1013	19	143/0004	8	312/4800.01	21
103/1014	19	143/0005	8	312/4801.00	21
103/1111	19	143/0006	8	320/5020	56
103/1112	19	145/0001	2	320/5021	56
107/0011	14	145/0002	2	320/6020	57
107/0013	14	145/0003	2	320/6022	51
107/0014	14	145/0004	2	320/6023	51
107/0310	14	145/0005	2	320/6025	51
107/0311	14	145/0006	3	320/6026	52
107/5301	15	145/0011	3	320/6027	52
107/5302	15	145/0012	3	320/8000	52
107/5304	15	145/0100	3	320/8001	52
107/5311	15	145/0101	3	320/8002	52
107/5312	15	145/0051	5	320/8003	53
107/5321	15	145/0052	5	320/8004	53
107/5325	15	145/0053	5	320/8005	53
107/6301	16	145/0054	5	320/8006	53
107/6303	16	146/2011	7	320/8007	53
107/9350	16	146/2012	7	320/8008	54
107/9351	16	146/2013	7	320/8012	55
107/9352	16	147/0001	9	320/8013	55
107/9356	16	147/0002	9	320/8014	57
107/9357	16	147/0003	9	320/8015	54
107/9358	16	147/0004	9	320/8016	54
119/1000	11	147/0005	9	320/8017	54
122/0001	12	147/0006	9	320/8018	55
122/0003	12	148/1001	10	320/8019	55
122/0004	12	148/1003	10	362/1002	24
122/0005	12	148/1006	10	362/1003	24
122/0006	12	148/1007	10	362/1004	24
122/0011	13	148/1008	10	362/1005	24
122/0012	13	148/1009	10	362/1006	24
122/0013	13	148/1010	10	362/1007	24
122/0014	13	152/2301	17	362/1010	25
122/0015	13	152/2302	17	362/1011	25
122/0016	13	152/2303	17	362/1012	25
130/2111	22	152/2304	17	362/1013	25
130/2112	22	152/4105	17	362/1014	25
130/2113	22	152/4106	17	362/1015	25
130/2114	22	152/4109	17	362/1016	25
130/2211	23	152/4306	18	362/1017	25
130/2212	23	152/4307	18	362/1018	25
				362/1019	26
				362/1020	26
				362/1021	26

Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Página	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Página	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Página
362/1022	26	363/6011	33	368/6050	42
362/1023	26	363/6012	33	368/6051	42
362/1024	26			368/6052	42
362/1025	26	364/3014	36	368/6053	42
362/1026	26	364/3015	36	368/6055	43
		364/3016	34	368/6056	43
362/1029	27	364/3017	34	368/6057	43
362/1034	27	364/3019	34	368/6058	43
		364/3020	34	368/6059	43
362/1035	27	364/3022	37	368/6068	43
362/1036	27	364/3023	34	368/6069	43
362/1037	27	364/3024	34	368/6070	43
362/1038	27	364/3025	35	368/6071	43
362/1039	27	364/3026	37	368/6072	44
362/1040	27	364/6001	35	368/6073	44
362/1044	28	364/6013	35	368/6074	44
362/1045	28	364/6015	35	368/6075	44
362/1046	28	364/6017	35	368/6076	44
362/1047	28	364/6019	35	368/6077	45
362/1048	28	364/6021	35	368/6078	44
362/1049	28	364/6025	35	368/6079	44
362/1050	28	365/0010	38	368/6080	44
362/1051	28	365/0012	38	368/6081	44
362/1052	28	365/0013	38	369/0044	46
362/1053	29	365/0014	38	369/0045	46
362/1054	29	365/0018	38	369/0048	46
362/1055	29	365/0019	38	369/0050	46
362/1056	29	365/0020	39	369/0052	46
362/1057	29	365/4001	39	369/0055	47
362/1058	29	365/4004	39	369/0058	47
362/1059	29	365/4005	39	369/0063	47
362/1060	29	365/4006	39	369/7000	47
362/1061	29	365/4007	39	369/7001	47
362/1062	30	365/6600	39	369/7003	47
362/1063	30	365/6601	39	369/7007	47
362/1064	30	365/6603	39	369/7008	47
362/1065	30	367/6000	49	369/7009	47
362/1066	30	367/6001	49	369/7011	48
362/1067	30	367/6003	49	369/7012	48
362/1068	30	367/6004	49	369/7014	48
362/1069	30	367/6006	49	369/7015	48
362/1070	30	367/6008	49	369/7016	48
362/1071	31	367/6009	50	369/7017	48
362/1072	31	367/6010	50	369/7018	48
362/1073	31	367/6011	50	369/7019	48
362/1074	31	368/6004	40	427/5000/68	11
362/1075	31	368/6005	40	421/5070/22	8
362/1076	31	368/6006	40	421/5070/23	7
362/1077	31	368/6008	40	421/5070/24	11
362/1078	31	368/6014	40	W 736	63
362/1079	31	368/6024	41	W 743	62
362/1080	32	368/6026	41	W 748	64
362/1081	32	368/6029	41	W 751	58
362/6029	32	368/6032	45	W 751.60	59
362/6030	32	368/6033	45	W 760	60
362/6049	32	368/6034	41		
362/6050	32	368/6037	41		
362/6052	32	368/6038	41		
362/6067	32	368/6040	41		
362/6068	32	368/6043	41		
363/2000	33	368/6044	41		
363/2001	33	368/6045	42		
363/2002	33	368/6046	42		
363/6002	33	368/6047	42		
363/6003	33	368/6048	42		
363/6004	33	368/6049	42		

# Quartz-Wecker

Quartz alarm clocks

Réveils à quartz

Despertadores de cuarzo

JUNGHANS  
euro-quartz\*)



145/0001



145/0002



145/0003



145/0004



145/0005

**145/0003 euro-quartz**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Beleuchtung.  
ABS case. Luminous dots and hands. Illumination.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux. Eclairage.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosos. Iluminación.  
W 751.

**145/0001 euro-quartz**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Beleuchtung.  
ABS case. Luminous dots and hands. Illumination.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux. Eclairage.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosos. Iluminación.  
W 751.

**145/0004 euro-quartz**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Beleuchtung.  
ABS case. Luminous dots and hands. Illumination.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux. Eclairage.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosos. Iluminación.  
W 751.

**145/0002 euro-quartz**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Beleuchtung.  
ABS case. Luminous figures and hands. Illumination.  
Boîtier ABS. Aiguilles et chiffres lumineux. Eclairage.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosos. Iluminación.  
W 751.

**145/0005 euro-quartz**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Beleuchtung.  
ABS case. Luminous figures and hands. Illumination.  
Boîtier ABS. Aiguilles et chiffres lumineux. Eclairage.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosos. Iluminación.  
W 751.



145/0006

JUNGHANS  
euro-quartz  
»cavalier«  
battery control\*)



145/0011

»cavalier« battery control



145/0012

»cavalier« battery control

JUNGHANS  
quartz Luxus\*)



145/0100



145/0101

**145/0006 euro-quartz**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Beleuchtung.  
ABS case. Luminous dots and hands. Illumination.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux. Eclairage.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosos. Iluminación.  
W 751.

**145/0011 euro-quartz »cavalier«  
battery control**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Zifferblatt Aluminium, goldlackiert. Beleuchtung.  
ABS case. Luminous figures and hands.  
Dial aluminum, gold painted. Illumination.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux.  
Cadran aluminium, doré. Eclairage.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosas.  
Esfera de aluminio, dorada. Iluminación. W 751.

**145/0100 quartz Luxus**  
11,5 x 8,8 cm  
Aluminium-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium, geprägt,  
diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Aluminum case. Aluminum dial, embossed,  
diamond finished. Luminous dots and hands.  
Boîtier aluminium. Cadran aluminium, avec décor en  
relief, diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de aluminio. Esfera de aluminio, estampada en  
relieve, diamantada. Agujas y punteros luminosos.  
W 751.

**145/0012 euro-quartz »cavalier«  
battery control**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium. Leuchtzahlen  
und -zeiger. Beleuchtung  
ABS case. Dial aluminum. Luminous figures and hands.  
Illumination.  
Boîtier ABS. Cadran aluminium. Aiguilles et chiffres  
lumineux. Eclairage.  
Caja ABS. Esfera de aluminio. Agujas y cifras  
luminosas. Iluminación. W 751.

**145/0101 quartz Luxus**  
11,5 x 8,8 cm  
Messing-Gehäuse. Zifferblatt Messing, geprägt,  
diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Brass case. Brass dial, embossed, diamond finished.  
Luminous dots and hands.  
Boîtier laiton. Cadran laiton, avec décor en relief,  
diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de latón. Esfera de latón, estampada en relieve,  
diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 751.

\*) Technische Beschreibung siehe Seite 64-67 / For technical description, refer to page 64-67 / Description technique à la page 64-67 / Descripción técnica véase página 64-67.

\*) Technische Beschreibung siehe Seite 64-67 /  
For technical description, refer to page 64-67 /  
Description technique à la page 64-67 /  
Descripción técnica véase página 64-67.

**JUNGHANS**  
euro-quartz  
»repeat«

- Sekundengenaueres 4-Megahertz-Quartzwerk. Dadurch stets zuverlässige, genaue Zeitangabe. Auch das Wecken erfolgt präzise und termingerecht. Alltagsbewährte Präzision durch das ausgereifte Quartz-Werk 751.
- Ganggenau auf 60 sec. im Jahr.
- Ein elektronisches Wecksignal ertönt je nach Modell über Lautsprecher oder Summer.
- Das integrierte Intervall-Wecksystem (2 Minuten Weckprogramm, dann 2 Minuten Pause, usw.) weckt dezent, aber sehr wirkungsvoll.
- Wollen Sie nach dem ersten Wecken nicht gleich aufstehen, lösen Sie durch Anheben des Weckers die Repetition aus: nach 8 Minuten ertönt das Weckprogramm erneut.
- **Bedienungsvorteile:**
  - Bequeme Abstelltafel.
  - Getrennte Zeit- und Weckzeiteinstellung.
  - Lift light.
  - Leuchtzeiger und -zahlen, bzw. -zeichen.
  - Kunststoff-Zifferblatt.
  - Gehäuse aus antistatischem, schlagfestem ABS-Material.
  - Laufdauer mit einer Batterie mindestens 1 Jahr.

- Mouvement à quartz de 4 mégahertz très précis, indiquant l'heure de façon sûre et à la seconde près. Réveil à l'heure voulue. Grande précision grâce au mouvement très étudié à quartz 751.
- Précision de marche de 60 s par an.
- Le signal électronique de réveil est généré, selon le modèle, par un haut-parleur et un vibreur.
- Le système intégré de réveil fonctionnant à intervalles (réveil pendant 2 minutes, pause de 2 minutes, etc.) est discret mais très efficace.
- Si vous ne voulez pas vous lever dès que le premier signal a retenti, il vous suffit de déclencher le système de répétition en soulevant le réveil. Le signal sonore retentit à nouveau au bout de 8 minutes.
- **Avantages:**
  - Touche très pratique de mise à l'arrêt.
  - Système séparé de mise à l'heure et de réglage de l'heure à laquelle le réveil doit sonner.
  - Lift light.
  - Aiguilles et chiffres ou repères lumineux.
  - Cadran en matière plastique.
  - Boîtier en matière ABS antistatique, résistant aux chocs.
  - Durée de marche avec une pile: au moins 1 an.

- 4 MHz quartz movement accurate to the second. Thus the time is always given reliably and accurately. The alarm is also precise and on time. Precision proven day by day by the technically developed quartz movement 751.
- Keeps accurate time with 60 seconds deviation per year.
- Depending on model, an electronic alarm signal is heard via loudspeaker and buzzer.
- The integrated interval alarm system (2 minutes alarm program, then 2 minutes pause, etc.) wakes you up discreetly but effectively.
- If you do not wish to get up immediately after the first alarm, trigger off the repetition system by lifting the alarm clock: the alarm program can be heard once again after 8 minutes.
- **Operation features**
  - Electronic buzzer.
  - Separate setting of time and alarm.
  - Lift light.
  - Luminous hands and digits resp. figures.
  - Plastic dial.
  - Case of anti-static, shock-proof ABS material.
  - Running time with one battery at least 1 year.

- Máquina a cuarzo de 4 megahertzios con marcha a precisión de segundos. Debido a ello indicación siempre exacta y confiable de la hora. También el despertar lo hace de manera precisa y a punto. Precisión acreditada en la práctica diaria por medio de la máquina de cuarzo 751 de técnica bien madurada.
- Precisión de marcha a razón de 60 seg. por año.
- La señal despertadora electrónica se oirá, según modelo, a través de altavoz y zumbador.
- El sistema despertador integrado de funcionamiento a intervalos (2 minutos programa despertador, luego 2 minutos de pausa, etc.) despierta en forma decente pero muy eficaz.
- Si Vd. no quiere levantarse inmediatamente después del primer sonar, Vd. habrá puesto en marcha el sistema repetidor por medio de levantar el despertador: después de 8 minutos se escuchará de nuevo el programa para despertarle.
- **Ventajas para el manejo:**
  - Tecla cómoda para apagar el zumbador.
  - Ajuste separado de la hora del día y de la hora para tocar.
  - Lift light.
  - Agujas y símbolos o letras luminosas.
  - Esfera de material plástico.
  - Caja de material ABS antiestático, resistente a los golpes.
  - Funcionamiento con una batería por 1 año mínimo.



145/0051

»repeat«



145/0052

»repeat«



145/0053

»repeat«



145/0054

»repeat«

**145/0051 euro-quartz »repeat«**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger. Repetition. Beleuchtung. Elektronischer Summer.  
ABS case. Luminous figures and hands. Repetition. Illumination. Electronic buzzer.  
Boîtier ABS. Aiguilles et chiffres lumineux. Répétition. Eclairage. Vibreur électronique.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosas. Repetición. Iluminación. Zumbador electrónico. W 751.

**145/0054 euro-quartz »repeat«**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger. Repetition. Beleuchtung. Weckton über Lautsprecher.  
ABS case. Luminous dots and hands. Repetition. Illumination. Alarm tone via loudspeaker.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux. Répétition. Eclairage. Signal sonore généré par haut-parleur.  
Caja ABS. Agujas y puntos luminosos. Repetición. Iluminación. Tono despertador a través de altavoz. W 751.

**145/0052 euro-quartz »repeat«**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger. Repetition. Beleuchtung. Elektronischer Summer.  
ABS case. Luminous figures and hands. Repetition. Illumination. Electronic buzzer.  
Boîtier ABS. Aiguilles et chiffres lumineux. Répétition. Eclairage. Vibreur électronique.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosas. Repetición. Iluminación. Zumbador electrónico. W 751.

**145/0053 euro-quartz »repeat«**  
10,4 x 7,2 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger. Repetition. Beleuchtung. Weckton über Lautsprecher.  
ABS case. Luminous dots and hands. Repetition. Illumination. Alarm tone via loudspeaker.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux. Répétition. Eclairage. Signal sonore généré par haut-parleur.  
Caja ABS. Agujas y puntos luminosos. Repetición. Iluminación. Tono despertador a través de altavoz. W 751.

- Absolut lautloses Quartzwerk. Kein Ticken stört. Der ideale Weckcomputer für zuhause und unterwegs. Oder als Schreibtischuhr für das Büro.
- Ganggenau auf 60 sec. im Jahr.
- Großflächige, ständig sichtbare LC-Digitalanzeige.
- Minutengenau einstellbare Uhr- und Weckzeit.
- Weckzeitkontrolle durch Einblendung. Auf Knopfdruck wird die eingestellte Weckzeit angezeigt.
- Elektronischer Lautsprecher. Dezent und dennoch nicht zu überhören.
- Automatische Weckbereitschaft nach 24 Stunden. Wurde der studio-quartz durch Druck auf den in der Blende eingelassenen Knopf abgestellt, weckt er – ohne weiteres Zutun – am nächsten Tag wieder. Zur gleichen Zeit, minutengenau.
- Repetition und Beleuchtung. Der Leuchtrand um das Anzeigenfeld zeigt auch bei Dunkelheit, wo der Weckcomputer steht. Durch Druck auf das Gehäuse von oben wird die Beleuchtung betätigt. Auf die gleiche Weise können Sie die Repetition auslösen: das Wecksignal wird unterbrochen und ertönt nach 4 Minuten erneut.
- Weckbereitschaftsanzeige. Auf der Anzeige erscheint zur optischen Kontrolle der Betriebsstellung ein Glockensymbol zusammen mit dem im Sekundenrhythmus blinkenden Doppelpunkt. In dieser Stellung ist die Uhr weckbereit.
- Einfache Bedienung durch leichte und problemlose Funktionsschalter.
- Mindestens 3 Jahre Laufzeit mit einer Batterie.
- Wartungsfrei und zuverlässig. Keine mechanischen Teile – daher kaum Verschleiß.

- Mouvement à quartz absolument silencieux. Plus de tic-tac gênant. Le réveil idéal pour la maison et le voyage. Ou pour le bureau.
- Précision de marche de 60 s par an.
- Mise à l'heure et réglage de l'heure à laquelle le réveil doit sonner très précis grâce à un système d'affichage digital LC de dimensions importantes et toujours visible.
- Contrôle de l'heure à laquelle le réveil doit sonner. Elle est indiquée par le système d'affichage par simple pression sur un bouton.
- Vibreur électronique discret, mais que l'on ne peut pas ne pas entendre.
- Réveil automatique au bout de 24 heures. Si le studio-quartz a été arrêté en appuyant sur le bouton encastré dans le panneau, il vous réveillera à nouveau le lendemain – sans que vous ayez à faire quoi que se soit – à la même heure, à la minute près.
- Répétition et éclairage. La bordure lumineuse autour du système d'affichage permet de voir également dans l'obscurité. Pour allumer l'éclairage, il suffit de faire pression sur le haut du boîtier. Le système de répétition peut être déclenché de la même manière: le signal sonore est interrompu et retentit à nouveau au bout de 4 minutes.
- Symbole indiquant que le réveil est prêt à fonctionner. Un symbole représentant une cloche et les deux points clignotant à un rythme d'une seconde apparaissent sur le système d'affichage, permettant ainsi un contrôle optique de la position de service. A cette position, le réveil est prêt à fonctionner.
- Manipulation simple grâce à des interrupteurs ne posant aucun problème.
- Durée de marche d'au moins 3 ans avec une pile.
- Pas d'entretien et grande fiabilité. Pas de pièces mécaniques, donc pratiquement pas d'usure.

- Absolutely silent quartz movement. No ticking to disturb you. The ideal alarm computer for at home and away. Or as desk-top clock for the office.
- Accurate to within 60 seconds a year.
- Time of day and alarm time can be set accurately to the minute.
- Large, constantly visible LC digital display.
- Alarm time check on the display. By pressing a button, the alarm computer displays the selected alarm time.
- Electronic loudspeaker. Discrete but can nevertheless not be overheard.
- Alarm activated automatically after 24 hours. If the studio-quartz has been set by pressing the button in the cover, it will wake you at the same time on the next day without further action on your part.
- Repetition and illumination. The luminous edge of the display panel shows you where your alarm computer is, even in the dark. The illumination is switched on by pressing the top of the case. You can trigger off repetition in the same way: the alarm signal is interrupted and can be heard once again after 4 minutes.
- Indication of alarm activation. For optical control of the setting, a bell symbol appears on the display together with the colon flashing every second. In this position, the alarm is activated.
- Simple operation by means of easy and no-problem function switches.
- At least 3 years running time with one battery.
- Maintenance-free and reliable. No mechanical parts – thus virtually no wear and tear.

- Máquina a cuarzo absolutamente silenciosa. No hay tic-tac que moleste. La computadora despertadora ideal para la casa y el viaje. O como reloj de sobremesa para el escritorio.
- Precisión de marcha a razón de 60 seg. por año.
- Ajuste a precisión de minuto de la hora del día y la hora para tocar por medio de display digital LC de gran tamaño, siempre visible.
- Control de la hora para despertar por medio de intercalarla. La hora puesta para tocar se ve pulsando un botón.
- Generador electrónico de señal. Decente pero sin que se le pueda pasar por alto.
- Dispuesto automáticamente para despertar de nuevo a las 24 horas. En caso de que se hubiese apagado el studio-quartz ejerciendo presión en el botoncito intercalado en el panel, despertará de nuevo al día siguiente sin tener que hacer nada. A la misma hora, a precisión de minuto.
- Repetición e iluminación. El recuadro luminoso que rodea el display permite descubrir la computadora despertadora también en lo oscuro. Ejerciendo presión en la caja desde arriba se enciende la iluminación. De la misma manera se podrá poner en funciones la repetición: la señal despertadora se interrumpe y vuelve a tocar después de 4 minutos.
- Señalización de estar dispuesto para despertar. En el display aparece, para control óptico de la posición de servicio, un símbolo de campanilla junto con el punto doble que se nota intermitentemente a ritmo de segundo. En esta posición el reloj está dispuesto para despertar.
- Manejo sencillo gracias a interruptores funcionales simples y no complicados.
- Por lo menos 3 años de marcha con una batería.
- Exento de mantenimiento y confiable. Sin piezas mecánicas – por ello casi ningún desgaste.



146/2011



146/2012



146/2013



421/5070/23

**146/2011 studio-quartz**

13,0 x 5,4 x 3,4 cm  
ABS-Gehäuse.  
ABS case.  
Boîtier ABS.  
Caja ABS. W 760.

**146/2012 studio-quartz**

13,0 x 5,4 x 3,4 cm  
ABS-Gehäuse.  
ABS case.  
Boîtier ABS.  
Caja ABS. W 760.

**146/2013 studio-quartz**

13,0 x 5,4 x 3,4 cm  
ABS-Gehäuse.  
ABS case.  
Boîtier ABS.  
Caja ABS. W 760.

**421/5070/23**

Etui für »studio-quartz«, Kunstleder.  
Case for »studio-quartz«, artificial leather.  
Etui pour »studio-quartz«, simili-cuir.  
Estuche para »studio-quartz«, cuero artificial.





143/0001



143/0002



143/0003



143/0004



421/5070/22



143/0005



143/0006

**143/0003 star-quartz**  
5,8 x 6,1 cm  
ABS-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium. Leuchtzahlen und -zeiger.  
ABS case. Aluminum dial. Luminous figures and hands.  
Boîtier ABS. Cadran aluminium. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja ABS. Esfera de aluminio. Agujas y cifras luminosas. W 743.

**143/0005 star-quartz**  
6,6 x 6,8 cm  
Gehäuse Aluminium. Zifferblatt Aluminium, geprägt, diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Aluminum case. Aluminum dial, embossed, diamond finished. Luminous dots and hands.  
Boîtier aluminium. Cadran aluminium, avec décor en relief, diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de aluminio. Esfera de aluminio, estampada en relieve, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**143/0001 star-quartz**  
5,8 x 6,1 cm  
ABS-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium. Leuchtzahlen und -zeiger.  
ABS case. Aluminum dial. Luminous figures and hands.  
Boîtier ABS. Cadran aluminium. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja ABS. Esfera de aluminio. Agujas y cifras luminosas. W 743.

**143/0004 star-quartz**  
5,8 x 6,1 cm  
ABS-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium. Leuchtzahlen und -zeiger.  
ABS case. Aluminum dial. Luminous figures and hands.  
Boîtier ABS. Cadran aluminium. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja ABS. Esfera de aluminio. Agujas y cifras luminosas. W 743.

**143/0006 star-quartz**  
6,6 x 6,8 cm  
Gehäuse Aluminium, goldlackiert. Zifferblatt Aluminium, goldlackiert, geprägt, diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Aluminum case, gold painted. Aluminum dial, gold painted, embossed, diamond finished. Luminous dots and hands.  
Boîtier aluminium, doré. Cadran aluminium, doré, avec décor en relief, diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de aluminio, dorada barnizada. Esfera de aluminio, dorada, estampada en relieve, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**143/0002 star-quartz**  
5,8 x 6,1 cm  
ABS-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium. Leuchtzahlen und -zeiger.  
ABS case. Aluminum dial. Luminous figures and hands.  
Boîtier ABS. Cadran aluminium. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja ABS. Esfera de aluminio. Agujas y cifras luminosas. W 743.

**421/5070/22**  
Etui für »star-quartz«, Kunstleder.  
Case for »star-quartz«, artificial leather.  
Etui pour »star-quartz«, simili-cuir.  
Estuche para »star-quartz«, cuero artificial.

\*) Technische Beschreibung siehe Seite 64-67 / For technical description, refer to page 64-67 / Description technique à la page 64-67 / Descripción técnica véase página 64-67.



147/0001



147/0002



147/0003



147/0004



147/0005



147/0006

**147/0003 star-vox quartz**  
6,7 x 7,0 cm  
Echt-Leder-Gehäuse. Zifferblatt Messing, versilbert, geprägt, diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Real leather case. Brass dial, silver plated, embossed, diamond finished. Luminous dots and hands.  
Boîtier cuir véritable. Cadran laiton, argenté, avec décor en relief, diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de piel auténtica. Esfera de latón, plateada, estampada en relieve, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**147/0006 star-vox quartz**  
6,7 x 7,0 cm  
Echt-Leder-Gehäuse. Zifferblatt Messing, versilbert, geprägt, diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Real leather case. Brass dial, silver plated, embossed, diamond finished. Luminous dots and hands.  
Boîtier cuir véritable. Cadran laiton, argenté, avec décor en relief, diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de piel auténtica. Esfera de latón, plateada, estampada en relieve, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**147/0001 star-vox quartz**  
7,0 x 8,8 cm  
ABS-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium. Leuchtpunkte und -zeiger.  
ABS case. Aluminum dial. Luminous dots and hands.  
Boîtier ABS. Cadran aluminium. Aiguilles et points lumineux.  
Caja ABS. Esfera de aluminio. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**147/0004 star-vox quartz**  
6,7 x 7,0 cm  
Echt-Leder-Gehäuse. Zifferblatt Messing, versilbert, geprägt, diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Real leather case. Brass dial, silver plated, embossed, diamond finished. Luminous dots and hands.  
Boîtier cuir véritable. Cadran laiton, argenté, avec décor en relief, diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de piel auténtica. Esfera de latón, plateada, estampada en relieve, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**147/0002 star-vox quartz**  
7,0 x 8,8 cm  
ABS-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium. Leuchtpunkte und -zeiger.  
ABS case. Aluminum dial. Luminous dots and hands.  
Boîtier ABS. Cadran aluminium. Aiguilles et points lumineux.  
Caja ABS. Esfera de aluminio. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**147/0005 star-vox quartz**  
6,7 x 7,0 cm  
Echt-Leder-Gehäuse. Zifferblatt Messing, versilbert, geprägt, diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Real leather case. Brass dial, silver plated, embossed, diamond finished. Luminous dots and hands.  
Boîtier cuir véritable. Cadran laiton, argenté, avec décor en relief, diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de piel auténtica. Esfera de latón, plateada, estampada en relieve, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

\*) Technische Beschreibung siehe Seite 64-67 / For technical description, refer to page 64-67 / Description technique à la page 64-67 / Descripción técnica véase página 64-67.



148/1001



148/1003



148/1006



148/1007



148/1008



148/1009



148/1010

**148/1006 »Meister« quartz**

10,8 x 8,8 cm  
Gehäuse Messing. Zifferblatt Messing mit aufgelegtem, diamantiertem Zahlenreif. Leuchtpunkte und -zeiger. Brass case. Brass dial with surface mounted, diamond finished figures ring. Luminous dots and hands. Boîtier laiton. Cadran laiton avec lunette diamantée. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de latón. Esfera de latón con luneta portacifras superpuesta, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**148/1009 »Meister« quartz**

9,5 x 14,0 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Messing, diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger. Brass case and dial, diamond finished. Luminous dots and hands. Boîtier et cadran laiton, diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja y esfera de latón, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**148/1001 »Meister« quartz**

Ø 8,2 x 6,4 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Messing, geschliffen, diamantiert. Leuchtpunkte und -zeiger. Case and dial brass, ground, diamond finished. Luminous dots and hands. Boîtier et cadran laiton, poli, diamanté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja y esfera de latón, pulida, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**148/1007 »Meister« quartz**

10,8 x 8,8 cm  
Gehäuse Messing, lapislazulilackiert, diamantiert. Aufgelegter, diamantierter Zahlenreif. Leuchtpunkte und -zeiger. Brass case, lapis lazuli paint finish, diamond finished. Surface mounted, diamond finished figures ring. Luminous dots and hands. Boîtier laiton, laqué au lapis-lazuli, diamanté. Lunette diamantée. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de latón, barnizada al lapislázuli, diamantada. Luneta portacifras superpuesta, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**148/1010 »Meister« quartz**

9,4 x 14,0 cm  
Gehäuse Nußbaum/Messing, diamantiert. Zifferblatt Messing, versilbert. Leuchtpunkte und -zeiger. Walnut/brass case, diamond finished. Brass dial, silver plated. Luminous dots and hands. Boîtier noyer/laiton, diamanté. Cadran laiton, argenté. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de nogal/latón, diamantada. Esfera de latón, plateada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**148/1003 »Meister« quartz**

12,0 x 8,8 cm  
Gehäuse Nußbaum. Zifferblatt Messing versilbert. Aufgelegter, diamantierter Messing-Reif. Leuchtpunkte und -zeiger. Walnut case. Brass dial, silver plated. Diamond finished brass ring mounted on dial. Luminous dots and hands. Boîtier noyer. Cadran laiton, argenté. Lunette laiton diamantée. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de nogal. Esfera de latón plateada. Luneta de latón, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**148/1008 »Meister« quartz**

10,8 x 8,8 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Messing versilbert. Aufgelegter, diamantierter Zahlenreif. Leuchtpunkte und -zeiger. Brass case and dial, silver plated. Surface mounted, diamond finished figures ring. Luminous dots and hands. Boîtier et cadran laiton, argenté. Lunette diamantée. Aiguilles et points lumineux.  
Caja y esfera de latón plateada. Luneta portacifras superpuesta, diamantada. Agujas y punteros luminosos. W 743.

**Radio-Wecker »radio-chron«**

Radio alarm clock »radio-chron«

Radio-réveils »radio-chron«

Despertadores electrónicos con radio »radio-chron«



119/1000

**119/1000 radio-chron**

18,3 x 7,3 x 3,9 cm  
ABS-Gehäuse, schwarz matt. Leuchtzahlen und Zeiger. Eingebaute Ferritantenne für MW-Empfang und Teleskopantenne für UKW-Empfang. Anschlußmöglichkeit für Kopfhörer und separates Netzteil. Wellenbereichsschalter für UKW und Mittelwelle. Wecken wahlweise über Radio oder elektronischem Summer. Mat black ABS case. Luminous figures and hands. Built in ferrite antenna for MW reception and telescopic antenna for VHF reception. Connection sockets for earphone and separate power supply unit. Wave band switch for VHF and medium wave. Alarm optionally with radio or electronic buzzer. Boîtier ABS, noir mat. Aiguilles et chiffres lumineux. Antenne ferrite incorporée pour réception d'émissions OM et antenne télescopique pour émissions FM. Possibilité de brancher un écouteur et un bloc secteur séparé. Sélecteur de longueur d'ondes pour FM et OM. Réveil soit par la radio, soit par le vibreur électronique. Caja ABS, negro mate. Cifras luminosas y agujas luminosas. Antena de ferrita incorporada para onda media y antena telescópica para onda ultracorta. Posibilidad de acoplar auricular y unidad de alimentación. Conmutador selector para onda ultracorta y onda media. Puede despertar por radio o zumbador electrónico.



427/5000/68  
421/5070/24

**427/5000/68**

Netzgerät für »radio-chron«, 220 Volt. Power supply unit for »radio-chron«, 220 Volt. Bloc secteur pour »radio-chron«, 220 volts. Unidad de alimentación para »radio-chron«, 220 voltios.

**421/5070/24**

Etui für »radio-chron«, Kunstleder. Case for »radio-chron«, artificial leather. Etui pour »radio-chron«, simili-cuir. Estuche para »radio-chron«, cuero artificial.

\*) Technische Beschreibung siehe Seite 64-67 / For technical description, refer to page 64-67 / Description technique à la page 64-67 / Descripción técnica véase página 64-67.

# Electronic-Wecker

Electronic alarm clocks  
Réveils de électronique  
Despertador electrónico

JUNGHANS  
junior\*)



122/0001



122/0003



122/0011



122/0012



122/0013



122/0004



122/0005



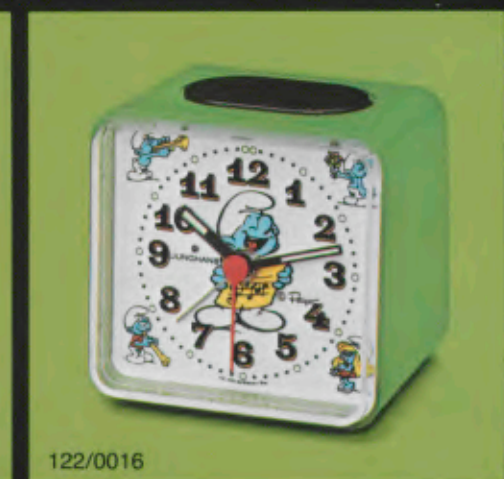
122/0006



122/0014



122/0015



122/0016

**122/0004 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger.  
ABS case. Luminous figures and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosas. W 736.

**122/0001 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger.  
ABS case. Luminous figures and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosas. W 736.

**122/0005 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger.  
ABS case. Luminous figures and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosas. W 736.

**122/0003 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger.  
ABS case. Luminous figures and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosas. W 736.

**122/0006 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtzahlen und -zeiger.  
ABS case. Luminous figures and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja ABS. Agujas y cifras luminosas. W 736.

**122/0011 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
ABS case. Luminous dots and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosas. W 736.

**122/0014 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
ABS case. Luminous dots and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosas. W 736.

**122/0012 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
ABS case. Luminous dots and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosas. W 736.

**122/0015 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
ABS case. Luminous dots and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosas. W 736.

**122/0013 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
ABS case. Luminous dots and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosas. W 736.

**122/0016 junior**  
8,4 x 8,4 cm  
ABS-Gehäuse. Leuchtpunkte und -zeiger.  
ABS case. Luminous dots and hands.  
Boîtier ABS. Aiguilles et points lumineux.  
Caja ABS. Agujas y punteros luminosas. W 736.

\*) Technische Beschreibung siehe Seite 64-67 / For technical description, refer to page 64-67 / Description technique à la page 64-67 / Descripción técnica véase página 64-67.



# Mechanische Wecker, Industrie-Kurzzeitmesser und -Stoppuhren

Mechanical alarm clocks, -timers and -stop watches  
Réveils mécaniques, -compte-minutes et -chronomètres  
Despertadores, contadores de minutos y cronómetros  
mecánicas

JUNGHANS  
Großwecker  
Large alarm clocks  
Gros réveils  
Despertadores grandes\*)



107/0011



107/0013



107/0014



107/0310

repeat



107/0311

repeat

**107/0014**  
9,5 x 8,5 cm  
Metall-Gehäuse. Rückwandglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Back bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Sonnerie sur fond. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla al dorso. Agujas y cifras luminosas.

**107/0011**  
9,5 x 8,5 cm  
Metall-Gehäuse. Rückwandglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Back bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Sonnerie sur fond. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla al dorso. Agujas y cifras luminosas.

**107/0310 repeat**  
12,0 x 9,5 cm  
Metall-Gehäuse, vernickelt. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Metal case, nickel plated. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier métal, nickelé. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja metálica, niquelada. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**107/0013**  
9,5 x 8,5 cm  
Metall-Gehäuse. Rückwandglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Back bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Sonnerie sur fond. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla al dorso. Agujas y cifras luminosas.

**107/0311 repeat**  
12,0 x 9,5 cm  
Metall-Gehäuse, vernickelt. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Metal case, nickel plated. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier métal, nickelé. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja metálica, niquelada. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.



107/5301

cavalier



107/5302

cavalier



107/5304

cavalier



107/5311

cavalier



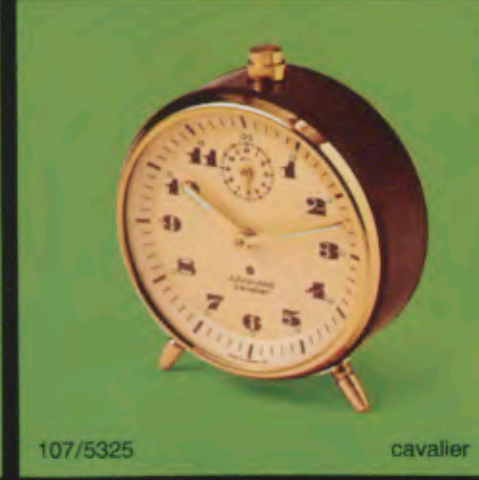
107/5312

cavalier



107/5321

cavalier



107/5325

cavalier

**107/5301 cavalier**  
9,7 x 8,7 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**107/5311 cavalier**  
9,7 x 8,7 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**107/5321 cavalier**  
9,7 x 8,7 cm  
Metall-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium, goldlackiert. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Metal case. Aluminum dial, gold painted. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier métal. Cadran aluminium, doré. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja metálica. Esfera de aluminio, dorada. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**107/5302 cavalier**  
9,7 x 8,7 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**107/5312 cavalier**  
9,7 x 8,7 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**107/5325 cavalier**  
9,7 x 8,7 cm  
Metall-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium, goldlackiert. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Metal case. Aluminum dial, gold painted. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier métal. Cadran aluminium, doré. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja metálica. Esfera de aluminio, dorada. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**107/5304 cavalier**  
9,7 x 8,7 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

\*) Technische Beschreibung siehe Seite 64-67 / For technical description, refer to page 64-67 / Description technique à la page 64-67 / Descripción técnica véase página 64-67.



107/6301 trivox-silentic



107/6303 trivox-silentic



107/9350 trivox-silentic



107/9351 trivox-silentic



107/9352 trivox-silentic



107/9356 trivox-silentic



107/9357 trivox-silentic



107/9358 trivox-silentic

**107/6301 trivox-silentic**  
9,5 x 9,0 cm  
Metall-Gehäuse. Innenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Inside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche intérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla interna. Agujas y cifras luminosas.

**107/9350 trivox-silentic**  
10,5 x 9,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**107/9356 trivox-silentic**  
10,5 x 9,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**107/6303 trivox-silentic**  
9,5 x 9,0 cm  
Metall-Gehäuse. Innenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Inside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche intérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla interna. Agujas y cifras luminosas.

**107/9351 trivox-silentic**  
10,5 x 9,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**107/9357 trivox-silentic**  
10,5 x 9,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**107/9352 trivox-silentic**  
10,5 x 9,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**107/9358 trivox-silentic**  
10,5 x 9,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

# JUNGHANS Miniaturwecker Miniature alarm clocks Réveils miniature Despertadores miniatura\*)



152/2301



152/2302



152/2303



152/2304



152/4105 bivox silentic



152/4106 bivox silentic



152/4109 bivox silentic

**152/2303**  
7,0 x 6,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**152/4105 bivox silentic**  
7,0 x 6,5 cm  
Gehäuse Messing, diamantiert. Zifferblatt Aluminium, lackiert. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Brass case, diamond finished. Aluminum dial, painted. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier laiton diamanté. Cadran aluminium, laqué. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de latón diamantada. Esfera de aluminio, barnizada. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**152/2301**  
7,0 x 6,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**152/2302**  
7,0 x 6,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**152/2304**  
7,0 x 6,5 cm  
Metall-Gehäuse. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Metal case. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Boîtier métal. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Caja metálica. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**152/4106 bivox silentic**  
7,0 x 6,5 cm  
Gehäuse Messing, diamantiert. Zifferblatt Aluminium, lackiert. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Brass case, diamond finished. Aluminum dial, painted. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier laiton diamanté. Cadran aluminium, laqué. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de latón diamantada. Esfera de aluminio, barnizada. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**152/4109 bivox silentic**  
7,0 x 6,5 cm  
Gehäuse Messing, diamantiert. Zifferblatt Aluminium, lackiert. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Brass case, diamond finished. Aluminum dial, painted. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Boîtier laiton diamanté. Cadran aluminium, laqué. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de latón diamantada. Esfera de aluminio, barnizada. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

\*) Technische Beschreibung siehe Seite 64-67 / For technical description, refer to page 64-67 / Description technique à la page 64-67 / Descripción técnica véase página 64-67.



152/4306 bivox silentic



152/4307 bivox silentic



103/1011 silentic



103/1012 silentic



103/1013 silentic

**JUNGHANS**  
Reisewecker  
Traveling alarm clocks  
Réveils de voyage  
Despertadores de viaje\*)



103/1001



103/1002



103/1014 silentic



103/1005



103/1006



103/1111 silentic



103/1112 silentic

**152/4306 bivox silentic**  
7,0 x 6,5 cm  
Gehäuse Messing, diamantiert. Zifferblatt Messing, versilbert. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger. Brass case, diamond finished. Brass dial, silver plated. Outside bell. Luminous dots and hands. Boîtier laiton diamanté. Cadran laiton, argenté. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de latón diamantada. Esfera de aluminio, plateada. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**103/1005**  
∅ 7,8 cm  
Messingrahmen. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Brass frame. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Cadre laiton. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Cuadro de latón. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**152/4307 bivox silentic**  
7,0 x 6,5 cm  
Gehäuse Messing, diamantiert. Zifferblatt Aluminium, goldlackiert. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger. Brass case, diamond finished. Aluminum dial, gold painted. Outside bell. Luminous dots and hands. Boîtier laiton diamanté. Cadran aluminium, doré. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Caja de latón, diamantada. Esfera de aluminio, dorada. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**103/1001**  
∅ 7,8 cm  
Messingrahmen. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Brass frame. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Cadre laiton. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Cuadro de latón. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**103/1006**  
∅ 7,8 cm  
Messingrahmen. Außenglocke. Leuchtpunkte und -zeiger.  
Brass frame. Outside bell. Luminous dots and hands.  
Cadre laiton. Cloche extérieure. Aiguilles et points lumineux.  
Cuadro de latón. Campanilla externa. Agujas y punteros luminosos.

**103/1002**  
∅ 7,8 cm  
Messingrahmen. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Brass frame. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Cadre laiton. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Cuadro de latón. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

\*) Technische Beschreibung siehe Seite 64-67 / For technical description, refer to page 64-67 / Description technique à la page 64-67 / Descripción técnica véase página 64-67.

**103/1011 silentic**  
7,3 x 7,3 cm  
Messingrahmen. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Brass frame. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Cadre laiton. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Cuadro de latón. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**103/1014 silentic**  
7,3 x 7,3 cm  
Messingrahmen. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Brass frame. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Cadre laiton. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Cuadro de latón. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**103/1111 silentic**  
7,3 x 7,3 cm  
Messingrahmen, silberfarben. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Brass frame, silver colored. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Cadre laiton, argenté. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Cuadro de latón, color argénteo. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**103/1012 silentic**  
7,3 x 7,3 cm  
Messingrahmen. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Brass frame. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Cadre laiton. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Cuadro de latón. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**103/1112 silentic**  
7,3 x 7,3 cm  
Messingrahmen, silberfarben. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Brass frame, silver color. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Cadre laiton, argenté. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Cuadro de latón, color argénteo. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**103/1013 silentic**  
7,3 x 7,3 cm  
Messingrahmen. Außenglocke. Leuchtzahlen und -zeiger.  
Brass frame. Outside bell. Luminous figures and hands.  
Cadre laiton. Cloche extérieure. Aiguilles et chiffres lumineux.  
Cuadro de latón. Campanilla externa. Agujas y cifras luminosas.

**JUNGHANS**  
 Industrie-Kurzzeitmesser  
 Industrial timers  
 Compte-minutes  
 industriels  
 Contadores de minutos  
 industriales



310/4130



310/4730



310/4260



310/4160

**310/4260**  
 12,2 x 13,2 cm  
 \*)

**310/4130**  
 12,2 x 13,2 cm  
 \*)

**310/4160**  
 12,2 x 13,2 cm  
 \*)

**310/4730**  
 12,2 x 13,2 cm  
 \*)

**JUNGHANS**  
 Industrie-Stoppuhren  
 Industrial stop watches  
 Chronomètres industriels  
 Cronómetros industriales



312/2840.01



312/2841.01



312/4800.01



312/4801.00

**312/4800.01**  
 12,2 x 14,0 cm  
 \*)

**312/2840.01**  
 Ø 21,0 cm  
 \*)

**312/4801.00**  
 12,2 x 14,0 cm  
 \*)

**312/2841.01**  
 Ø 21,0 cm  
 \*)

**JUNGHANS**  
 Haushalts-Kurzzeitmesser  
 Timers  
 Compte-minutes ménagers  
 Contadores de minutos  
 para el hogar\*)



130/2111



130/2112



130/2113



130/2114

**130/2113**  
 Ø 6,0 cm  
 ABS-Gehäuse. Außenglocke.  
 ABS case. Outside bell.  
 Boîtier ABS. Cloche extérieure.  
 Caja ABS. Campanilla externa.

**130/2111**  
 Ø 6,0 cm  
 ABS-Gehäuse. Außenglocke.  
 ABS case. Outside bell.  
 Boîtier ABS. Cloche extérieure.  
 Caja ABS. Campanilla externa.

**130/2112**  
 Ø 6,0 cm  
 ABS-Gehäuse. Außenglocke.  
 ABS case. Outside bell.  
 Boîtier ABS. Cloche extérieure.  
 Caja ABS. Campanilla externa.

**130/2114**  
 Ø 6,0 cm  
 ABS-Gehäuse. Außenglocke.  
 ABS case. Outside bell.  
 Boîtier ABS. Cloche extérieure.  
 Caja ABS. Campanilla externa.



130/2211



130/2212



130/2213



130/2214



130/2215

**130/2211**  
 6,6 x 6,6 cm  
 ABS-Gehäuse. Innenglocke.  
 ABS case. Inside bell.  
 Boîtier ABS. Cloche intérieure.  
 Caja ABS. Campanilla interna.

**130/2212**  
 6,6 x 6,6 cm  
 ABS-Gehäuse. Innenglocke.  
 ABS case. Inside bell.  
 Boîtier ABS. Cloche intérieure.  
 Caja ABS. Campanilla interna.

**130/2213**  
 6,6 x 6,6 cm  
 ABS-Gehäuse. Innenglocke.  
 ABS case. Inside bell.  
 Boîtier ABS. Cloche intérieure.  
 Caja ABS. Campanilla interna.

**130/2214**  
 6,6 x 6,6 cm  
 ABS-Gehäuse. Innenglocke.  
 ABS case. Inside bell.  
 Boîtier ABS. Cloche intérieure.  
 Caja ABS. Campanilla interna.

**130/2215**  
 6,6 x 6,6 cm  
 ABS-Gehäuse. Innenglocke.  
 ABS case. Inside bell.  
 Boîtier ABS. Cloche intérieure.  
 Caja ABS. Campanilla interna.

\*) Stufenlos und genau einstellbar bis 60 Minuten. Lautes, angenehmes Glockensignal. Handlich, da kleine Abmessungen.  
 These can be set invariably and exactly up to 60 minutes. Loud, pleasant bell signal. They are handy because of their small size.  
 Réglable en continu et avec précision jusqu'à 60 minutes. Signal sonore puissant et agréable.  
 Très maniable grâce à ses faibles dimensions.  
 Graduable en forma no escalonada y exacta hasta los 60 minutos. Toque de campanilla fuerte y agradable.  
 Manuable por sus dimensiones pequeñas.

\*) Stufenlos und genau einstellbar bis 60 Minuten. Lautes, angenehmes Glockensignal. Zum Hängen, Stellen und Legen. Handlich, da kleine Abmessungen.  
 These can be set invariably and exactly up to 60 minutes. Loud, pleasant bell signal. The timers can be used hung on walls, placed on tables or lying.  
 They are handy because of their small size.  
 Réglable en continu et avec précision jusqu'à 60 minutes. Signal sonore puissant et agréable.  
 A accrocher, à poser debout et couché. Très maniable grâce à ses faibles dimensions.  
 Graduable en forma no escalonada y exacta hasta los 60 minutos. Toque de campanilla fuerte y agradable.  
 Para colgar, poner en forma parada o tendida.  
 Manuable por sus dimensiones pequeñas.

# Quartz-Küchenuhren

Quartz kitchen clocks

Pendules de cuisine à quartz

Relojes de cocina a cuarzo



362/1002



362/1003



362/1004



362/1005



362/1006



362/1007

**362/1002 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, decorada a mano. W 751.

**362/1005 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, decorada a mano. W 751.

**362/1003 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1006 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1004 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1007 quartz**  
Ø 25,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, decorada a mano. W 751.



362/1010



362/1011



362/1012



362/1013



362/1014



362/1015



362/1016



362/1017



362/1018

**362/1010 quartz**  
Ø 25,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, decorada a mano. W 751.

**362/1013 quartz**  
21,5 x 21,5 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1016 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1011 quartz**  
21,5 x 21,5 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, decorada a mano. W 751.

**362/1014 quartz**  
21,5 x 21,5 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1017 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1012 quartz**  
21,5 x 21,5 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1015 quartz**  
21,5 x 21,5 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1018 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.



362/1019



362/1020



362/1021



362/1029



362/1034



362/1022



362/1023



362/1024



362/1035



362/1036



362/1037



362/1025



362/1026



362/1038



362/1039



362/1040

**362/1019 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1022 quartz**  
22,0 x 19,5 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1025 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1020 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1023 quartz**  
22,0 x 19,5 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1026 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, decorada a mano. W 751.

**362/1021 quartz**  
22,0 x 19,5 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1024 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1035 quartz**  
21,0 x 21,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, decorada a mano. W 751.

**362/1038 quartz**  
21,5 x 21,5 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1029 quartz**  
23,5 x 20,5 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1036 quartz**  
21,0 x 21,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1039 quartz**  
21,5 x 21,5 cm  
Keramik-Gehäuse. Selenglasur.  
Ceramic case. Selenium glazed.  
Boîtier céramique. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1034 quartz**  
21,0 x 21,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, decorada a mano. W 751.

**362/1037 quartz**  
21,5 x 21,5 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1040 quartz**  
21,5 x 21,5 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.



362/1044



362/1045



362/1046



362/1053



362/1054



362/1055



362/1047



362/1048



362/1049



362/1056



362/1057



362/1058



362/1050



362/1051



362/1052



362/1059



362/1060



362/1061

**362/1044 quartz**  
20,5 x 18,0 cm  
Polystyrol-Gehäuse.  
Polystyrene case.  
Boîtier polystyrène.  
Caja de poliestirolo. W 751.

**362/1047 quartz**  
20,5 x 18,0 cm  
Polystyrol-Gehäuse.  
Polystyrene case.  
Boîtier polystyrène.  
Caja de poliestirolo. W 751.

**362/1050 quartz**  
23,0 x 23,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1045 quartz**  
20,5 x 18,0 cm  
Polystyrol-Gehäuse.  
Polystyrene case.  
Boîtier polystyrène.  
Caja de poliestirolo. W 751.

**362/1048 quartz**  
23,0 x 23,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1051 quartz**  
23,0 x 23,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1046 quartz**  
20,5 x 18,0 cm  
Polystyrol-Gehäuse.  
Polystyrene case.  
Boîtier polystyrène.  
Caja de poliestirolo. W 751.

**362/1049 quartz**  
23,0 x 23,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1052 quartz**  
26,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handgemalt.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, pintada a mano. W 751.

**362/1053 quartz**  
26,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handgemalt.  
Ceramic case, hand painted.  
Boîtier céramique, décoré main.  
Caja de cerámica, pintada a mano. W 751.

**362/1056 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1059 quartz**  
23,0 x 23,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1054 quartz**  
26,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1057 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1060 quartz**  
23,0 x 23,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/1055 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1058 quartz**  
23,0 x 23,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.





362/1062



362/1063



362/1064



362/1071



362/1072



362/1073



362/1065



362/1066



362/1067



362/1074



362/1075



362/1076



362/1068



362/1069



362/1070



362/1077



362/1078



362/1079

**362/1062 quartz**  
 21,5 x 21,5 cm  
 Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
 Ceramic case, hand painted.  
 Boîtier céramique, décoré main.  
 Caja de cerámica, decorada a mano.  
 W 751.

**362/1065 quartz**  
 22,0 x 22,0 cm  
 Keramik-Gehäuse, Selenglasur.  
 Ceramic case, Selenium glazed.  
 Boîtier céramique, Glaçure au sélénium.  
 Caja de cerámica, Esmalte al selenio. W 751.

**362/1068 quartz**  
 22,0 x 22,0 cm  
 Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
 Ceramic case, hand painted.  
 Boîtier céramique, décoré main.  
 Caja de cerámica, decorada a mano. W 751.

**362/1063 quartz**  
 21,5 x 21,5 cm  
 Keramik-Gehäuse, handdekoriert.  
 Ceramic case, hand painted.  
 Boîtier céramique, décoré main.  
 Caja de cerámica, decorada a mano.  
 W 751.

**362/1066 quartz**  
 22,0 x 22,0 cm  
 Keramik-Gehäuse.  
 Ceramic case.  
 Boîtier céramique.  
 Caja de cerámica. W 751.

**362/1069 quartz**  
 22,0 x 22,0 cm  
 Keramik-Gehäuse, handdekoriert, Selenglasur.  
 Ceramic case, hand painted, Selenium glazed.  
 Boîtier céramique, décoré main, Glaçure au sélénium.  
 Caja de cerámica, decorada a mano, Esmalte al selenio. W 751.

**362/1064 quartz**  
 22,0 x 22,0 cm  
 Keramik-Gehäuse.  
 Ceramic case.  
 Boîtier céramique.  
 Caja de cerámica. W 751.

**362/1067 quartz**  
 22,0 x 22,0 cm  
 Keramik-Gehäuse, handdekoriert, Selenglasur.  
 Ceramic case, hand painted, Selenium glazed.  
 Boîtier céramique, décoré main, Glaçure au sélénium.  
 Caja de cerámica, decorada a mano, Esmalte al selenio. W 751.

**362/1070 quartz**  
 22,0 x 22,0 cm  
 Keramik-Gehäuse, handdekoriert, Selenglasur.  
 Ceramic case, hand painted, Selenium glazed.  
 Boîtier céramique, décoré main, Glaçure au sélénium.  
 Caja de cerámica, decorada a mano, Esmalte al selenio. W 751.

**362/1071 quartz**  
 22,0 x 22,0 cm  
 Keramik-Gehäuse.  
 Ceramic case.  
 Boîtier céramique.  
 Caja de cerámica. W 751.

**362/1074 quartz**  
 22,5 x 22,5 cm  
 Keramik-Gehäuse, handdekoriert, Selenglasur.  
 Ceramic case, hand painted, Selenium glazed.  
 Boîtier céramique, décoré main, Glaçure au sélénium.  
 Caja de cerámica, decorada a mano, Esmalte al selenio. W 751.

**362/1077 quartz**  
 21,5 x 21,5 cm  
 Keramik-Gehäuse.  
 Ceramic case.  
 Boîtier céramique.  
 Caja de cerámica. W 751.

**362/1072 quartz**  
 22,0 x 22,0 cm  
 Keramik-Gehäuse.  
 Ceramic case.  
 Boîtier céramique.  
 Caja de cerámica. W 751.

**362/1075 quartz**  
 22,5 x 22,5 cm  
 Keramik-Gehäuse.  
 Ceramic case.  
 Boîtier céramique.  
 Caja de cerámica. W 751.

**362/1078 quartz**  
 21,5 x 21,5 cm  
 Keramik-Gehäuse.  
 Ceramic case.  
 Boîtier céramique.  
 Caja de cerámica. W 751.

**362/1073 quartz**  
 22,5 x 22,5 cm  
 Keramik-Gehäuse, handdekoriert, Selenglasur.  
 Ceramic case, hand painted, Selenium glazed.  
 Boîtier céramique, décoré main, Glaçure au sélénium.  
 Caja de cerámica, decorada a mano, Esmalte al selenio. W 751.

**362/1076 quartz**  
 22,5 x 22,5 cm  
 Keramik-Gehäuse, handdekoriert, Selenglasur.  
 Ceramic case, hand painted, Selenium glazed.  
 Boîtier céramique, décoré main, Glaçure au sélénium.  
 Caja de cerámica, decorada a mano, Esmalte al selenio. W 751.

**362/1079 quartz**  
 21,5 x 21,5 cm  
 Keramik-Gehäuse.  
 Ceramic case.  
 Boîtier céramique.  
 Caja de cerámica. W 751.



362/1080



362/1081



362/6029



362/6030



362/6049



362/6050



362/6052



362/6067



362/6068

**362/1080 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/6030 quartz**  
24,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/6052 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/1081 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/6049 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/6067 quartz**  
21,0 x 21,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

**362/6029 quartz**  
24,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/6050 quartz**  
22,0 x 22,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. W 751.

**362/6068 quartz**  
21,0 x 21,0 cm  
Keramik-Gehäuse.  
Ceramic case.  
Boîtier céramique.  
Caja de cerámica. W 751.

Quartz-Küchenuhren  
mit Kurzzeitmesser  
Quartz kitchen clocks  
with timer  
Pendules de cuisine à  
quartz, avec compte-  
minutes  
Relojes de cocina  
a cuarzo con contadores  
de minutos



363/2000



363/2001



363/2002



363/6002



363/6003



363/6004



363/6011



363/6012

**363/2002 quartz**  
27,0 x 21,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Herausnehmbarer KZM.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Removable timer.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Compte-minutes amovible.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. Contadores de minutos extraible. W 751.

**363/6004 quartz**  
23,0 x 15,4 cm  
ABS-Gehäuse. Herausnehmbarer KZM.  
ABS case. Removable timer.  
Boîtier ABS. Compte-minutes amovible.  
Caja ABS. Contadores de minutos extraible. W 751.

**363/2000 quartz**  
24,5 x 17,0 cm  
Duromer-Gehäuse. Herausnehmbarer KZM.  
Duromer case. Removable timer.  
Boîtier Duromer. Compte-minutes amovible.  
Caja Duromer. Contadores de minutos extraible. W 751.

**363/6002 quartz**  
23,0 x 15,4 cm  
ABS-Gehäuse. Herausnehmbarer KZM.  
ABS case. Removable timer.  
Boîtier ABS. Compte-minutes amovible.  
Caja ABS. Contadores de minutos extraible. W 751.

**363/6011 quartz**  
27,5 x 19,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Herausnehmbarer KZM.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Removable timer.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Compte-minutes amovible.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. Contadores de minutos extraible. W 751.

**363/2001 quartz**  
27,0 x 21,0 cm  
Keramik-Gehäuse. Herausnehmbarer KZM.  
Ceramic case. Removable timer.  
Boîtier céramique. Compte-minutes amovible.  
Caja de cerámica. Contadores de minutos extraible. W 751.

**363/6003 quartz**  
23,0 x 15,4 cm  
ABS-Gehäuse. Herausnehmbarer KZM.  
ABS case. Removable timer.  
Boîtier ABS. Compte-minutes amovible.  
Caja ABS. Contadores de minutos extraible. W 751.

**363/6012 quartz**  
27,5 x 19,0 cm  
Keramik-Gehäuse, handdekoriert. Selenglasur.  
Herausnehmbarer KZM.  
Ceramic case, hand painted. Selenium glazed.  
Removable timer.  
Boîtier céramique, décoré main. Glaçure au sélénium.  
Compte-minutes amovible.  
Caja de cerámica, decorada a mano. Esmalte al selenio. Contadores de minutos extraible. W 751.

# Quartz-Tischuhren

Quartz table clocks

Pendules à quartz de table

Relojes de sobremesa a cuarzo



364/3016



364/3017



364/3019



364/3020



364/3023



364/3024

**364/3016 quartz**  
18,4 x 14,7 cm  
Gehäuse Nußbaum/Messing. Zifferblatt Messing.  
Walnut/brass case. Brass dial.  
Boîtier noyer/laiton. Cadran laiton.  
Caja de nogal/latón. Esfera de latón. W 751.

**364/3020 quartz**  
22,0 x 16,0 cm  
Holz-Gehäuse, eichefarben. Zifferblatt Aluminium.  
Wooden case, oak finish. Aluminum dial.  
Boîtier bois, façon chêne. Cadran aluminium.  
Caja de madera, color roble. Esfera de aluminio.  
W 751.

**364/3017 quartz**  
18,4 x 14,7 cm  
Gehäuse Mahagoni/Messing. Zifferblatt Messing.  
Mahogany/brass case. Brass dial.  
Boîtier acajou/laiton. Cadran laiton.  
Caja de caoba/latón. Esfera de latón. W 751.

**364/3023 quartz**  
21,0 x 13,0 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium, goldlackiert.  
Aluminum case and dial, gold painted.  
Boîtier et cadran aluminium, doré.  
Caja y esfera de aluminio, dorada. W 751.

**364/3019 quartz**  
22,0 x 16,0 cm  
Holz-Gehäuse, nußbaumfarben. Zifferblatt Messing.  
Wooden case, walnut finish. Brass dial.  
Boîtier bois, façon noyer. Cadran laiton.  
Caja de madera, color nogal. Esfera de latón. W 751.

**364/3024 quartz**  
21,0 x 13,0 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium.  
Aluminum case and dial.  
Boîtier et cadran aluminium.  
Caja y esfera de aluminio. W 751.



364/3025



364/6001



364/6013



364/6015



364/6017



364/6019



364/6021



364/6025

**364/3025 quartz**  
25,0 x 15,0 cm  
Holz-Gehäuse, eichefarben. Zifferblatt Aluminium, goldlackiert.  
Wooden case, oak finish. Aluminum dial, gold painted.  
Boîtier bois, façon chêne. Cadran aluminium, doré.  
Caja de madera, color roble. Esfera de aluminio, dorada. W 751.

**364/6015 quartz**  
10,0 x 13,4 cm  
Gehäuse Mahagoni/Messing. Zifferblatt Messing, versilbert, diamantiert.  
Mahogany/brass case. Brass dial, silver plated, diamond finished.  
Boîtier acajou/laiton. Cadran laiton argenté, diamanté.  
Caja de caoba/latón. Esfera de latón plateado, diamantada. W 751.

**364/6021 quartz**  
16,0 x 13,0 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium, goldlackiert.  
Aluminum case and dial, gold painted.  
Boîtier et cadran aluminium, doré.  
Caja y esfera de aluminio, dorada. W 751.

**364/6001 quartz**  
16,0 x 13,0 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium, goldlackiert/ABS.  
Aluminum case and dial, gold painted/ABS.  
Boîtier et cadran aluminium, doré/ABS.  
Caja y esfera de aluminio, dorada/ABS. W 751.

**364/6017 quartz**  
16,0 x 13,0 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium goldlackiert.  
Brass case. Aluminum dial, gold painted.  
Boîtier laiton. Cadran aluminium, doré.  
Caja de latón. Esfera de aluminio, dorada. W 751.

**364/6025 quartz**  
22,5 x 16,8 cm  
Holz-Gehäuse. Zifferblatt Aluminium.  
Wooden case. Aluminum dial.  
Boîtier bois. Cadran aluminium.  
Caja de madera. Esfera de aluminio. W 751.

**364/6013 quartz**  
13,0 x 14,0 cm  
Gehäuse Messing. Zifferblatt Messing versilbert.  
Brass case. Brass dial, silver plated.  
Boîtier laiton. Cadran laiton argenté.  
Caja de latón. Esfera de latón plateado. W 751.

**364/6019 quartz**  
17,0 x 17,5 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Messing.  
Brass case and dial.  
Boîtier et cadran laiton.  
Caja y esfera de latón. W 751.



364/3014



364/3022



364/3015



364/3026

**364/3014 quartz »up to date« \*)**  
20,5 x 10,5 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium.  
Aluminum case and dial.  
Boîtier et cadran aluminium.  
Caja y esfera de aluminio. W 751.

**364/3015 quartz »up to date« \*)**  
20,5 x 10,5 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium, goldlackiert.  
Aluminum case and dial, gold painted.  
Boîtier et cadran aluminium, doré.  
Caja y esfera de aluminio, doradas. W 751.

**364/3022 quartz**  
21,5 x 11,5 cm  
Mahagoni-Gehäuse mit feingeschliffenen,  
aufgelegten Messingfrontteilen und diamantpolierten  
Facetten, versenkte Zierverschraubungen. Zifferblatt  
Messing, versilbert und rundgeschliffen.  
Qualitätsbarometer.  
Mahogany case with precision ground, mounted brass  
front parts and diamond polished arris edges,  
embedded fancy screws. Brass dial, silver plated and  
ground circular. High quality barometer.  
Boîtier acajou avec parties frontales laiton finement  
polies et facettes polies, vis décorative encastrée.  
Cadran laiton, argenté et rectifié. Baromètre de  
qualité.  
Caja de caoba con piezas frontales pulidas  
superpuestas y facetas diamantadas, atornilladuras  
de adorno embutidas. Esfera de latón, plateada y con  
esmerilado cilíndrico. Barómetro de calidad. W 751.

**364/3026 quartz**  
20,5 x 10,5 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium.  
Luftdruck Tendenzanzeige.  
Aluminum case and dial. Air pressure  
tendency indication.  
Boîtier et cadran aluminium. Indicateur de variation de  
pression atmosphérique.  
Caja de esfera de aluminio. Indicador de tendencia  
barométrica. W 751.

\*) »up to date«, die programmierte Kalenderuhr bis zum Jahre 2100. Mit vollautomatischer Wochentag-, Datums- und Monatsanzeige (auch in Schaltjahren), sowie Tag- und Nachtanzeige.  
\*) »up to date«, memo clock programmed until 2100. With fully automatic weekday, date and month indication (even in leap years) as well as day and night indication.  
\*) »up to date«, la pendule à calendrier programmée jusqu'en 2100. Avec affichage entièrement automatique du jour de la semaine, de la date et du mois (années bissextiles également) ainsi qu'affichage de jour et de nuit.  
\*) »up to date«, el reloj calendario programado hasta el año 2100. Con indicación automática del día de la semana, de la fecha y del mes (también en los años bisiestos), así como indicación de día y noche.

# Quartz-Stiluhren

Antique-style quartz clocks

Pendules de style à quartz

Relojes de estilo a cuarzo



365/0010



365/0012



365/0013



365/0014



365/0018



365/0019



365/0020



365/4001



365/4004



365/4005



365/4006



365/4007



365/6600



365/6601



365/6603

**365/0010 quartz**  
12,5 x 18,0 cm  
Gehäuse Aluminium, goldlackiert. Zifferblatt Aluminium.  
Aluminum case, gold painted. Aluminum dial.  
Boîtier aluminium, doré. Cadran aluminium.  
Caja de aluminio, dorada. Esfera de aluminio. W 751.

**365/0014 quartz**  
12,6 x 22,0 cm  
Gehäuse Aluminium, goldlackiert. Zifferblatt Messing, versilbert. Holz-Chapiteaux.  
Aluminum case, gold painted. Brass dial, silver plated. Wooden chapiteaux.  
Boîtier aluminium, doré. Cadran laiton, argenté. Chapiteaux bois.  
Caja de aluminio, dorada. Esfera de latón, plateada. Capitel de madera. W 751.

**365/0012 quartz**  
13,0 x 18,5 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium/Holz, goldlackiert.  
Aluminum/wooden case and dial, gold painted.  
Boîtier et cadran aluminium/bois, doré.  
Caja y esfera de aluminio/madera, dorada. W 751.

**365/0018 quartz**  
13,0 x 16,0 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Messing.  
Brass case and dial.  
Boîtier et cadran laiton.  
Caja y esfera de latón. W 751.

**365/0013 quartz**  
14,5 x 18,0 cm  
Gehäuse Nußbaum antik. Zifferblatt Messing.  
Antique walnut case. Brass dial.  
Boîtier noyer antique. Cadran laiton.  
Caja de nogal estilo antiguo. Esfera de latón. W 751.

**365/0019 quartz**  
14,6 x 24,0 cm  
Gehäuse franz. Nußbaum patiniert.  
Zifferblatt Messing.  
Patinated walnut case. Brass dial.  
Boîtier noyer franc. patiné. Cadran laiton.  
Caja de nogal francés, con pátina. Esfera de latón. W 751.

**365/0020 quartz**  
24,5 x 18,5 cm  
Gehäuse Nußbaum antik. Zifferblatt Messing.  
Antique walnut case. Brass dial.  
Boîtier noyer antique. Cadran laiton.  
Caja de nogal estilo antiguo. Esfera de latón. W 751.

**365/4005 quartz**  
19,0 x 15,0 cm  
Gehäuse franz. Nußbaum. Zifferblatt Messing, versilbert, champagnerfarben.  
French walnut case. Brass dial, silver plated, champagne colored.  
Boîtier noyer franc.. Cadran laiton, argenté, champagne.  
Caja de nogal francés. Esfera de latón, plateada, color champán. W 751.

**365/6600 quartz**  
13,6 x 12,5 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium.  
Aluminum case and dial.  
Boîtier et cadran aluminium.  
Caja y esfera de aluminio. W 751.

**365/4001 quartz**  
20,5 x 18,0 cm  
Gehäuse Nußbaum patiniert. Zifferblatt Messing, versilbert.  
Patinated walnut case. Brass dial, silver plated.  
Boîtier noyer patiné. Cadran laiton, argenté.  
Caja de nogal, con pátina. Esfera de aluminio, plateada. W 751.

**365/4006 quartz**  
15,5 x 23,5 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Messing, geschliffen und diamantpoliert.  
Brass case and dial, ground and diamond polished.  
Boîtier et cadran laiton, rectifié et poli.  
Caja y esfera de latón, pulidas y diamantadas. W 751.

**365/6601 quartz**  
13,5 x 12,5 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Aluminium, goldlackiert.  
Aluminum case and dial, gold painted.  
Boîtier et cadran aluminium, doré.  
Caja y esfera de aluminio, doradas. W 751.

**365/4004 quartz**  
19,0 x 15,5 cm  
Gehäuse Nußbaum. Zifferblatt Messing, versilbert, diamantiert.  
Walnut case. Brass dial, silver plated, diamond finish.  
Boîtier noyer. Cadran laiton, argenté, diamanté.  
Caja de nogal. Esfera de latón, plateada, diamantada. W 751.

**365/4007 quartz**  
15,5 x 23,5 cm  
Gehäuse und Zifferblatt Messing, versilbert, geschliffen und diamantpoliert.  
Brass case and dial, silver plated, ground and diamond polished.  
Boîtier et cadran laiton, argenté, rectifié et poli.  
Caja y esfera de latón, plateadas, pulidas y diamantadas. W 751.

**365/6603 quartz**  
12,5 x 17,0 cm  
Gehäuse Aluminium, goldlackiert. Zifferblatt Aluminium.  
Aluminum case, gold painted. Aluminum dial.  
Boîtier aluminium, doré. Cadran aluminium.  
Caja de aluminio, dorada. Esfera de aluminio. W 751.

# Quartz-Wanduhren

Quartz wall clocks

Pendules murales à quartz

Relojes de pared a cuarzo



368/6004

**368/6004 quartz**  
 Ø 25,0 cm  
 Gehäuse Aluminium, goldlackiert/Kunstleder.  
 Aluminum case, gold painted/artificial leather.  
 Boîtier aluminium, doré/simili-cuir.  
 Caja de aluminio, dorada/cuero artificial. W 751.



368/6005

**368/6005 quartz**  
 25,0 x 22,0 cm  
 Gehäuse Nußbaum.  
 Walnut case.  
 Boîtier noyer.  
 Caja de nogal. W 751.



368/6008

**368/6008 quartz**  
 28,5 x 28,5 cm  
 Polystyrol-Gehäuse mit aufgelegten Aluminium-Quadraten.  
 Polystyrene case with aluminum squares on the surface.  
 Boîtier polystyrène avec carrés en aluminium.  
 Caja de poliestiroil con cuadrados de aluminio superpuestos. W 751.



368/6006

**368/6006 quartz**  
 Ø 23,0 cm  
 Gehäuse Eiche. Porzellan-Schale.  
 Oak case. Porcelain bowl.  
 Boîtier chêne. Assiette porcelaine.  
 Caja de roble. Escudilla de porcelana. W 751.



368/6014

**368/6014 quartz**  
 31,0 x 31,0 cm  
 Duromer-Gehäuse, patiniert.  
 Duromer case, patinated.  
 Boîtier Duromer, patiné.  
 Caja de Duromer, patinada. W 751.



368/6024

**368/6024 quartz**  
 30,0 x 27,0 cm  
 Gehäuse Mahagoni.  
 Mahogany case.  
 Boîtier acajou.  
 Caja de caoba. W 751.



368/6026

**368/6026 quartz**  
 27,0 x 27,0 cm  
 Gehäuse Nußbaum.  
 Walnut case.  
 Boîtier noyer.  
 Caja de nogal. W 751.



368/6029

**368/6029 quartz**  
 27,0 x 27,0 cm  
 Gehäuse Mahagoni.  
 Mahogany case.  
 Boîtier acajou.  
 Caja de caoba. W 751.



368/6034

**368/6034 quartz**  
 27,0 x 19,0 cm  
 Gehäuse Polystyrol mit Aluminium-Blende, goldlackiert.  
 Polystyrene case with aluminum face, gold painted.  
 Boîtier polystyrène avec panneau aluminium, doré.  
 Caja de poliestiroil con panel de aluminio, dorada. W 751.



368/6037

**368/6037 quartz**  
 26,0 x 26,0 cm  
 Holzgehäuse, nußbaumfarben.  
 Wooden case, walnut colored.  
 Boîtier bois, façon noyer.  
 Caja de madera, color nogal. W 751.



368/6038

**368/6038 quartz**  
 26,0 x 26,0 cm  
 Gehäuse Nußbaum.  
 Walnut case.  
 Boîtier noyer.  
 Caja de nogal. W 751.



368/6040

**368/6040 quartz**  
 26,0 x 26,0 cm  
 Gehäuse Nußbaum.  
 Walnut case.  
 Boîtier noyer.  
 Caja de nogal. W 751.



368/6043

**368/6043 quartz**  
 25,5 x 25,5 cm  
 Gehäuse Mahagoni.  
 Mahogany case.  
 Boîtier acajou.  
 Caja de caoba. W 751.



368/6044

**368/6044 quartz**  
 25,5 x 25,5 cm  
 Gehäuse Mahagoni/messingfarben.  
 Mahogany case/brass colored.  
 Boîtier acajou/laiton.  
 Caja de caoba/color latón. W 751.



368/6045



368/6046



368/6047



368/6055



368/6056



368/6057



368/6048



368/6049



368/6050



368/6058



368/6059



368/6068



368/6051



368/6052



368/6053



368/6069



368/6070



368/6071

**368/6045 quartz**  
27,0 x 27,0 cm  
Gehäuse Mahagoni.  
Mahogany case.  
Boîtier acajou.  
Caja de caoba. W 751.

**368/6048 quartz**  
26,0 x 26,0 cm  
Holzgehäuse, nußbaumfarben.  
Wooden case, walnut colored.  
Boîtier bois, façon noyer.  
Caja de madera, color nogal. W 751.

**368/6051 quartz**  
26,0 x 26,0 cm  
Gehäuse Eiche.  
Oak case.  
Boîtier chêne.  
Caja de roble. W 751.

**368/6046 quartz**  
25,0 x 25,0 cm  
Holzgehäuse, nußbaumfarben.  
Wooden case, walnut colored.  
Boîtier bois, façon noyer.  
Caja de madera, color nogal. W 751.

**368/6049 quartz**  
26,0 x 26,0 cm  
Gehäuse Mahagoni.  
Mahogany case.  
Boîtier acajou.  
Caja de caoba. W 751.

**368/6052 quartz**  
26,0 x 22,5 cm  
Gehäuse Eiche.  
Oak case.  
Boîtier chêne.  
Caja de roble. W 751.

**368/6047 quartz**  
26,8 x 20,6 cm  
Gehäuse Aluminium, goldlackiert. Holz-Seitenteile.  
Aluminum case, gold painted. Wooden side section.  
Boîtier aluminium, doré. Côtés bois.  
Caja de aluminio, dorada. Partes laterales de madera.  
W 751.

**368/6050 quartz**  
26,0 x 26,0 cm  
Holzgehäuse, nußbaumfarben.  
Wooden case, walnut colored.  
Boîtier bois, façon noyer.  
Caja de madera, color nogal. W 751.

**368/6053 quartz**  
27,0 x 27,0 cm  
Holz-Gehäuse mit aufgelegten Aluminium-Platten.  
Wooden case with aluminum plates.  
Boîtier bois avec plaques d'aluminium.  
Caja de madera con chapas de aluminio superpuestas. W 751.

**368/6055 quartz**  
35,5 x 35,5 cm  
Holz-Gehäuse, nußbaumfarben.  
Wooden case, walnut colored.  
Boîtier bois, façon noyer.  
Caja de madera, color nogal. W 751.

**368/6058 quartz**  
23,0 x 23,0 cm  
Gehäuse Eiche mit eingelegter Keramik-Kachel.  
Oak case with inserted ceramic tiles.  
Boîtier chêne avec carreau céramique encastré.  
Caja de roble con azulejo de cerámica encajado.  
W 751.

**368/6069 quartz**  
26,0 x 26,0 cm  
Gehäuse Nußbaum.  
Walnut case.  
Boîtier noyer.  
Caja de nogal. W 751.

**368/6056 quartz**  
27,0 x 27,0 cm  
Gehäuse Nußbaum.  
Walnut case.  
Boîtier noyer.  
Caja nogal. W 751.

**368/6059 quartz**  
27,5 x 27,5 cm  
Gehäuse Nußbaum.  
Walnut case.  
Boîtier noyer.  
Caja nogal. W 751.

**368/6070 quartz**  
27,0 x 27,0 cm  
Gehäuse Nußbaum.  
Walnut case.  
Boîtier noyer.  
Caja de nogal. W 751.

**368/6057 quartz**  
27,0 x 27,0 cm  
Gehäuse Eiche.  
Oak case.  
Boîtier chêne.  
Caja de roble. W 751.

**368/6068 quartz**  
26,0 x 26,0 cm  
Gehäuse Eiche.  
Oak case.  
Boîtier chêne.  
Caja de roble. W 751.

**368/6071 quartz**  
27,0 x 27,0 cm  
Gehäuse Eiche.  
Oak case.  
Boîtier chêne.  
Caja de roble. W 751.



368/6072



368/6073



368/6074



368/6075



368/6076



368/6078



368/6079



368/6080



368/6081



368/6032



368/6033



368/6077

**368/6072 quartz**  
24,5 x 24,5 cm  
Gehäuse Mahagoni/Messing.  
Mahogany case/brass.  
Boîtier acajou/laiton.  
Caja de caoba/latón. W 751.

**368/6075 quartz**  
26,5 x 26,5 cm  
Gehäuse Eiche.  
Oak case.  
Boîtier chêne.  
Caja de roble. W 751.

**368/6079 quartz**  
26,5 x 26,5 cm  
Holz-Gehäuse, nußbaumfarben.  
Wooden case, walnut colored.  
Boîtier bois, façon noyer.  
Caja de madera, color nogal. W 751.

**368/6073 quartz**  
27,0 x 27,0 cm  
Gehäuse Eiche.  
Oak case.  
Boîtier chêne.  
Caja de roble. W 751.

**368/6076 quartz**  
26,5 x 26,5 cm  
Gehäuse Mahagoni.  
Mahogany case.  
Boîtier acajou.  
Caja de caoba. W 751.

**368/6080 quartz**  
27,0 x 27,0 cm  
Gehäuse Kiefer.  
Pine-wood case.  
Boîtier pin.  
Caja de madera de pino. W 751.

**368/6074 quartz**  
25,0 x 25,0 cm  
Gehäuse Eiche, eingelegte Porzellanscheibe.  
Oak case, inserted porcelain disc.  
Boîtier chêne, carreau porcelaine encastré.  
Caja de roble, esfera de porcelana encajada. W 751.

**368/6078 quartz**  
26,5 x 25,0 cm  
Holz-Gehäuse, nußbaumfarben.  
Wooden case, walnut colored.  
Boîtier bois, façon noyer.  
Caja de madera, color nogal. W 751.

**368/6081 quartz**  
25,0 x 25,0 cm  
Gehäuse Nußbaum.  
Walnut case.  
Boîtier noyer.  
Caja de nogal. W 751.

**368/6032 quartz**  
21,0 x 74,0 cm  
Holz-Gehäuse. Baro-, Hygro- und Thermometer.  
Wooden case. Barometer, hygrometer and thermometer.  
Boîtier bois. Baromètre, hygromètre et thermomètre.  
Caja de madera. Barómetro, hygómetro y termómetro. W 751.

**368/6033 quartz**  
22,0 x 83,0 cm  
Holz-Gehäuse, nußbaumfarben. Baro-, Hygro- und Thermometer.  
Wooden case, walnut colored. Barometer, hygrometer and thermometer.  
Boîtier bois, façon noyer. Baromètre, hygromètre et thermomètre.  
Caja de madera, color nogal. Barómetro, hygómetro y termómetro. W 751.

**368/6077 quartz**  
25,5 x 37,0 cm  
Holz-Gehäuse, nußbaumfarben. Barometer.  
Wooden case, walnut colored. Barometer.  
Boîtier bois, façon noyer. Baromètre.  
Caja de madera, color nogal. Barómetro. W 751.



# Schmiedeeiserne Quartz-Wanduhren

Quartz wrought-iron wall clocks

Pendules murales fer forgé à quartz

Relojes de pared a cuarzo, en hierro forjado



369/0044



369/0045



369/0050



369/0052



369/0048



369/0055



369/0058



369/0063



369/7000



369/7001



369/7003



369/7007



369/7008



369/7009

**369/0044 quartz**  
 Ø 32,5 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/0050 quartz**  
 Ø 23,5 cm  
 Gehäuse zinnfarbig.  
 Pewter colored case.  
 Boîtier façon étain.  
 Caja color estaño. W 751.

**369/0045 quartz**  
 Ø 31,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/0052 quartz**  
 24,0 x 24,0 cm  
 Gehäuse Eiche/Schmiedeeisen.  
 Oak/wrought iron case.  
 Boîtier chêne/fer forgé.  
 Caja de roble/hierro forjado. W 751.

**369/0048 quartz**  
 22,0 x 48,0 cm  
 Wandbrett Massiv-Eiche. Gehäuse Schmiedeeisen,  
 drehbar.  
 Solid oak wall board. Wrought iron case, swivel  
 mounted.  
 Panneau mural chêne massif. Boîtier fer forgé,  
 tournant.  
 Consola mural de roble macizo. Caja de hierro  
 forjado, girable. W 751.

**369/0055 quartz**  
 Ø 29,0 cm  
 Gehäuse zinnfarbig.  
 Pewter colored case.  
 Boîtier façon étain.  
 Caja color estaño. W 751.

**369/7000 quartz**  
 Ø 34,5 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/7007 quartz**  
 23,0 x 30,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen/Massiv-Eiche.  
 Wrought iron/solid oak case.  
 Boîtier fer forgé/chêne massif.  
 Caja de hierro forjado/roble macizo. W 751.

**369/0058 quartz**  
 Ø 34,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/7001 quartz**  
 Ø 34,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/7008 quartz**  
 Ø 34,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen/Kupfer.  
 Wrought iron/copper case.  
 Boîtier fer forgé/cuivre.  
 Caja de hierro forjado/cobre. W 751.

**369/0063 quartz**  
 Ø 39,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/7003 quartz**  
 Ø 34,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen/Kupfer.  
 Wrought iron/copper case.  
 Boîtier fer forgé/cuivre.  
 Caja de hierro forjado/cobre. W 751.

**369/7009 quartz**  
 Ø 35,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.



369/7011



369/7012



369/7014



369/7015



369/7017



369/7016



369/7018



369/7019

**369/7011 quartz**  
 Ø 29,0 cm  
 Gehäuse zinnfarbig.  
 Pewter colored case.  
 Boîtier façon étain.  
 Caja color estaño. W 751.

**369/7015 quartz**  
 28,0 x 28,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/7018 quartz**  
 28,5 x 40,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen/Eiche.  
 Wrought iron/oak case.  
 Boîtier fer forgé/chêne.  
 Caja de hierro forjado/roble. W 751.

**369/7012 quartz**  
 Ø 34,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/7017 quartz**  
 Ø 29,5 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen/Eiche.  
 Wrought iron/oak case.  
 Boîtier fer forgé/chêne.  
 Caja de hierro forjado/roble. W 751.

**369/7019 quartz**  
 31,0 x 31,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/7014 quartz**  
 Ø 35,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen.  
 Wrought iron case.  
 Boîtier fer forgé.  
 Caja de hierro forjado. W 751.

**369/7016 quartz**  
 24,5 x 41,0 cm  
 Gehäuse Schmiedeeisen/Eiche.  
 Wrought iron/oak case.  
 Boîtier fer forgé/chêne.  
 Caja de hierro forjado/roble. W 751.

## Quartz-Bürowanduhren

Quartz office wall clocks

Pendules murales de bureau à quartz

Relojes de pared a cuarzo, para oficinas



367/6000



367/6001



367/6003



367/6004



367/6006



367/6008

**367/6000 quartz**  
 Ø 27,0 cm  
 ABS-Gehäuse.  
 ABS case.  
 Boîtier ABS.  
 Caja ABS. W 751.

**367/6004 quartz**  
 Ø 28,5 cm  
 ABS-Gehäuse.  
 ABS case.  
 Boîtier ABS.  
 Caja ABS. W 751.

**367/6001 quartz**  
 Ø 27,0 cm  
 ABS-Gehäuse.  
 ABS case.  
 Boîtier ABS.  
 Caja ABS. W 751.

**367/6006 quartz**  
 Ø 30,0 cm  
 Metall-Gehäuse.  
 Metal case.  
 Boîtier métal.  
 Caja metálica. W 751.

**367/6003 quartz**  
 Ø 28,5 cm  
 ABS-Gehäuse.  
 ABS case.  
 Boîtier ABS.  
 Caja ABS. W 751.

**367/6008 quartz**  
 Ø 40,0 cm  
 Metall-Gehäuse, verchromt.  
 Metal case, chrome plated.  
 Boîtier métal, chromé.  
 Caja metálica, cromada. W 751.

## Stand- und Heimuhren

Grandfather and home clocks

Horloges à balancier et carillons

Relojes de antesala y para el hogar



367/6009



367/6010



367/6011

**367/6009 quartz**  
Ø 21,5 cm  
ABS-Gehäuse.  
ABS case.  
Boîtier ABS.  
Caja ABS. W 751.

**367/6010 quartz**  
Ø 21,5 cm  
ABS-Gehäuse.  
ABS case.  
Boîtier ABS.  
Caja ABS. W 751.

**367/6011 quartz**  
Ø 25,5 cm  
ABS-Gehäuse.  
ABS case.  
Boîtier ABS.  
Caja ABS. W 751.



320/6022

**320/6022**  
26,0 x 31,0 cm  
Gehäuse Nußbaum, Membrangong.  
Walnut case, Membrane gong.  
Boîtier noyer, Gong à membrane.  
Caja de nogal, Gong de membrana. W 748.



320/6023

**320/6023**  
30,0 x 30,0 cm  
Gehäuse Eiche, Membrangong.  
Oak case, Membrane gong.  
Boîtier chêne, Gong à membrane.  
Caja de roble, Gong de membrana. W 748.



320/6025

**320/6025**  
27,0 x 29,5 cm  
Gehäuse Nußbaum, Membrangong.  
Walnut case, Membrane gong.  
Boîtier noyer, Gong à membrane.  
Caja de nogal, Gong de membrana. W 478.



320/6026



320/6027



320/8000



320/8003



320/8004



320/8005



320/8001



320/8002

**320/6026**  
26,0 x 42,0 cm  
Gehäuse Eiche/Schmiedeeisen. Membrangong.  
Oak/wrought iron case. Membrane gong.  
Boîtier chêne/fer forgé. Gong à membrane.  
Caja de roble/hierro forjado. Gong de membrana.  
W 748.

**320/6027**  
26,5 x 30,5 cm  
Gehäuse Eiche. Membrangong.  
Oak case. Membrane gong.  
Boîtier chêne. Gong à membrane.  
Caja de roble. Gong de membrana. W 748.

**320/8000**  
26,0 x 26,0 cm  
Gehäuse Eiche. Membrangong.  
Oak case. Membrane gong.  
Boîtier chêne. Gong à membrane.  
Caja de roble. Gong de membrana. W 748.

**320/8001**  
27,5 x 30,0 cm  
Gehäuse Eiche. Membrangong.  
Oak case. Membrane gong.  
Boîtier chêne. Gong à membrane.  
Caja de roble. Gong de membrana. W 748.

**320/8002**  
29,0 x 31,5 cm  
Gehäuse Nußbaum. Membrangong.  
Walnut case. Membrane gong.  
Boîtier noyer. Gong à membrane.  
Caja de nogal. Gong de membrana. W 748.

**320/8003**  
23,0 x 56,5 cm  
Gehäuse Mahagoni/Messing. Membrangong.  
Mahogany/brass case. Membrane gong.  
Boîtier acajou/laiton. Gong à membrane.  
Caja de caoba/latón. Gong de membrana. W 748.

**320/8004**  
30,0 x 30,0 cm  
Gehäuse Mahagoni. Membrangong.  
Mahogany case. Membrane gong.  
Boîtier acajou. Gong à membrane.  
Caja de caoba. Gong de membrana. W 748.

**320/8005**  
22,5 x 22,5 cm  
Gehäuse Nußbaum. Membrangong.  
Walnut case. Membrane gong.  
Boîtier noyer. Gong à membrane.  
Caja de nogal. Gong de membrana. W 748.

**320/8006**  
27,5 x 35,5 cm  
Gehäuse Eiche. Membrangong.  
Oak case. Membrane gong.  
Boîtier chêne. Gong à membrane.  
Caja de roble. Gong de membrana. W 748.

**320/8007**  
28,0 x 32,5 cm  
Gehäuse Eiche. Membrangong.  
Oak case. Membrane gong.  
Boîtier chêne. Gong à membrane.  
Caja de roble. Gong de membrana. W 748.



320/8006



320/8007



320/8008



320/8015



320/8016



320/8018



320/8019



320/8017

**320/8008**  
27,0 x 27,0 cm  
Gehäuse Mahagoni/Messing. Membrangong.  
Mahogany/brass case. Membrane gong.  
Boîtier acajou/laiton. Gong à membrane.  
Caja de caoba/latón. Gong de membrana. W 748.

**320/8015**  
32,0 x 64,0 cm  
Gehäuse Eiche. Membrangong.  
Oak case. Membrane gong.  
Boîtier chêne. Gong à membrane.  
Caja de roble. Gong de membrana. W 748.

**320/8016**  
27,5 x 64,0 cm  
Gehäuse Eiche. Membrangong.  
Oak case. Membrane gong.  
Boîtier chêne. Gong à membrane.  
Caja de roble. Gong de membrana. W 748.

**320/8017**  
29,0 x 31,5 cm  
Gehäuse Nußbaum. Membrangong.  
Walnut case. Membrane gong.  
Boîtier noyer. Gong à membrane.  
Caja nogal. Gong de membrana. W 748.

**320/8018**  
26,5 x 41,0 cm  
Gehäuse Nußbaum. Membrangong.  
Walnut case. Membrane gong.  
Boîtier noyer. Gong à membrane.  
Caja nogal. Gong de membrana. W 748.

**320/8019**  
26,5 x 41,0 cm  
Gehäuse Mahagoni. Membrangong.  
Mahogany case. Membrane gong.  
Boîtier acajou. Gong à membrane.  
Caja de caoba. Gong de membrana. W 748.

**320/8012 Westminster**  
28,0 x 82,0 cm  
Gehäuse Nußbaum. Westminster Gong.  
Walnut case. Westminster gong.  
Boîtier noyer. Gong de Westminster.  
Caja de nogal. Gong Westminster.

**320/8013 Westminster**  
31,0 x 88,5 cm  
Gehäuse Eiche. Westminster Gong.  
Oak case. Westminster gong.  
Boîtier chêne. Gong de Westminster.  
Caja de roble. Gong Westminster.



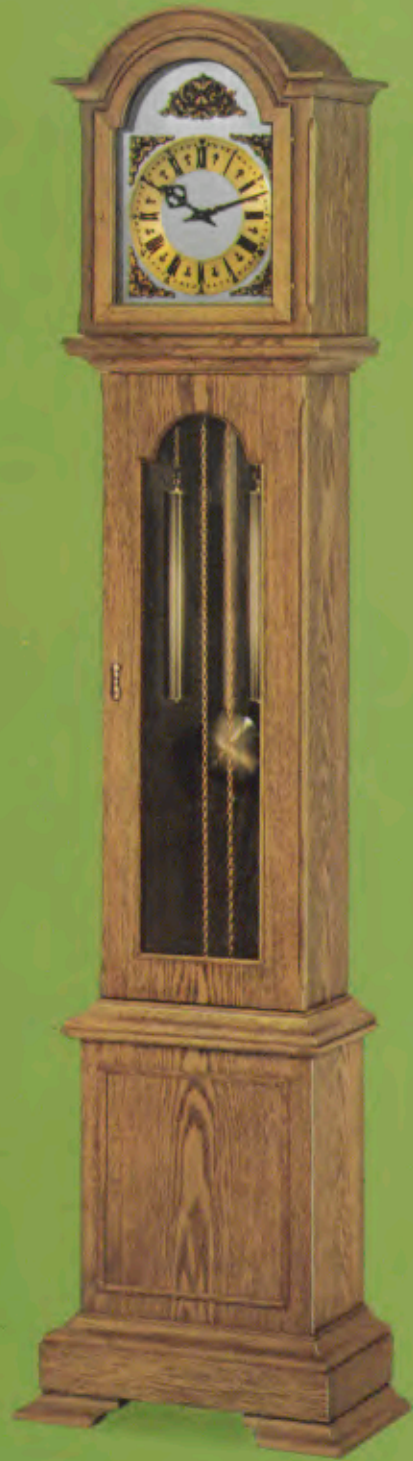
320/8012

Westminster



320/8013

Westminster



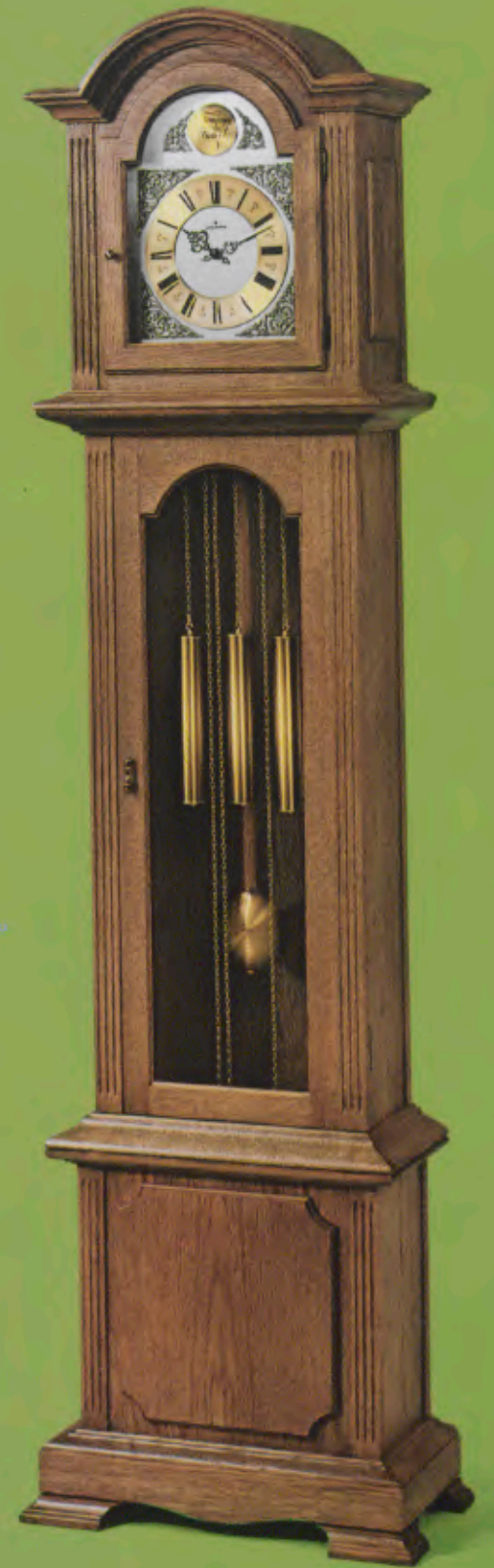
320/5020



320/5021



320/6020



320/8014

Westminster

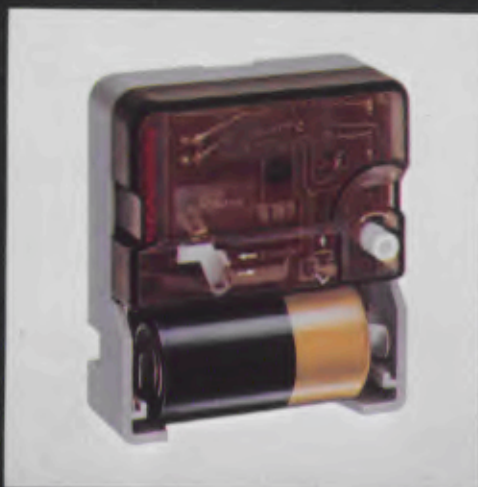
**320/5020**  
46,0 x 180,0 cm  
Gehäuse Eiche. Membrangong.  
Oak case. Membrane gong.  
Boîtier chêne. Gong à membrane.  
Caja de roble. Gong de membrana. W 748.

**320/5021**  
46,0 x 180,0 cm  
Gehäuse Nußbaum. Membrangong.  
Walnut case. Membrane gong.  
Boîtier noyer. Gong à membrane.  
Caja de nogal. Gong de membrana. W 748.

**320/6020**  
42,5 x 190,0 cm  
Gehäuse Mahagoni. Membrangong.  
Mahogany case. Membrane gong.  
Boîtier acajou. Gong à membrane.  
Caja de caoba. Gong de membrana. W 748.

**320/8014 Westminster**  
50,0 x 200,0 cm  
Gehäuse Eiche. Westminster Gong.  
Oak case. Westminster gong.  
Boîtier chêne. Gong de Westminster.  
Caja de roble. Gong Westminster.

# Werke Movements Mouvements Maquinas



## QUARTZ Werk 751

Quartzgesteuertes elektronisches Uhrwerk. Ein 4,19 MHz-Schwingquartz hoher Güte garantiert größte Genauigkeit. Integrierte elektronische Schaltungen gewährleisten die exakte Unterteilung der hohen Frequenz bis herab zum präzisen Sekunden-Impuls. Der zuverlässige Schrittschalt-Motor wandelt diesen elektronischen Impuls in die sekundengenaue Anzeige um. Eine bewährte Mechanik bürgt für Funktionssicherheit und hohe Lebensdauer.

Quartzfrequenz:	4,194304 MHz
Motorfrequenz:	1 Hz
Nennspannung:	1,5 V
Betriebsspannungsbereich:	1,2 V bis 1,7 V
Mittlere Stromaufnahme:	260 µA bei 1,4 V
Betriebstemperaturbereich:	-5°C bis +50°C
Lagertemperatur:	-20°C bis +70°C
Mittlere Abgleichgenauigkeit bei 1,4 V und +22°C:	$<2 \times 10^{-6}$ (ca. 60 s/a)
Einbaulage:	beliebig
Batteriegröße:	Babyzelle Alkali-Mangan IEC LR 14
Laufzeit mit einer Batterie:	>1 Jahr

## QUARTZ Mouvement 751

Mouvement d'horlogerie électronique à quartz. Un cristal oscillateur à 4,19 MHz de haute qualité garantit la plus haute exactitude. Les circuits intégrés électroniques garantissent la subdivision exacte de la haute fréquence jusqu'à l'impulsion précise de secondes. Le moteur pas à pas transforme cette impulsion électronique en indication à la seconde près. Un mécanisme éprouvé répond pour la sûreté de fonction et la longue durabilité.

Fréquence du quartz:	4,194304 MHz
Fréquence du moteur:	1 Hz
Tension nominale:	1,5 V
Gamme de tensions de service:	1,2 V - 1,7 V
Absorption moyenne de courant:	260 µA pour 1,4 V
Gamme de températures de service:	-5°C - +50°C
Température de stockage:	-20°C - +70°C
Précision moyenne d'équilibrage pour 1,4 V et +22 degrés C:	$<2 \times 10^{-6}$ (ca. 60 s/a)
Position de montage:	Au choix
Taille de la batterie:	Cellule miniature alcali-manganèse IEC LR 14

Durée de marche avec une pile:

>1 an

## QUARTZ Movement 751

Quartz-driven electronic clock movement. A 4,19 MHz circle oscillating quartz high quality guarantees utmost accuracy. The electronic integrated circuit assures the exact dividing of the high frequency down to a precision second impulse. The dependable stepping motor changes this electrical impulse to be shown on the indicator exact to second. The well proven mechanical parts are proof for the good functional ability and long life span.

Quartz frequency:	4,194304 MHz
Motor frequency:	1 Hz
Rated voltage:	1,5 V
Operating voltage range:	1,2 V - 1,7 V
Average current consumption:	260 µA at 1,4 V
Operating temperature range:	-5°C - +50°C
Storage temperature:	-20°C - +70°C
Average alignment accuracy at 1,4 V and +22°C:	$<2 \times 10^{-6}$ (ca. 60 s/a)
Installation position:	Any
Battery size:	Baby alkaline cell IEC LR 14

Running period with one battery:

>1 year

## QUARTZ Máquina 751

Máquina electrónica a cuarzo. Un oscilador a cuarzo de elevada calidad, con frecuencia de 4,19 MHz, garantiza la más elevada precisión. Circuitos integrados electrónicos garantizan la exacta subdivisión de la alta frecuencia hasta el impulso preciso a ritmo de segundo. El confiable motor paso a paso transforma estos impulsos electrónicos en la indicación exacta a precisión de segundos. Una mecánica acreditada garantiza la seguridad de funcionamiento y larga duración.

Frecuencia del cuarzo:	4,194304 MHz
Frecuencia del motor:	1 Hz
Tensión nominal:	1,5 V
Margen de la tensión de servicio:	1,2 V hasta 1,7 V
Absorción media de corriente:	260 µA a 1,4 V
Margen de la temperatura de servicio:	-5°C hasta +50°C
Temperatura de almacenaje:	-20°C hasta +70°C
Précision media con 1,4 V y a +22°C:	$<2 \times 10^{-6}$ (aprox. 60 s/a)

Posición de montaje:  
Tamaño de la batería:

cualquiera  
elemento baby  
alcalino-manganeso  
IEC LR 14

Funcionamiento con una batería:

>1 año



## QUARTZ Werk 751.60...90

Die quartzgesteuerten, elektronischen Terminuhrwerke dieser Serie entsprechen im Grundaufbau dem Quartzwerk 751.

Quartzfrequenz:	4,194304 MHz
Motorfrequenz:	1 Hz
Nennspannung:	1,5 V
Betriebsspannungsbereich:	1,2 V bis 1,7 V
Mittlere Stromaufnahme:	260 µA bei 1,4 V
Betriebstemperaturbereich:	-5°C bis +50°C
Lagertemperatur ohne Batt.:	-20°C bis +70°C
Mittlere Abgleichgenauigkeit bei 1,4 V und +22°C:	$2 \times 10^{-6}$ (ca. 60 s/a)
Einbaulage:	beliebig
Batteriegröße:	Babyzelle Alkali-Mangan IEC LR 14

Laufzeit mit einer Batterie:

>1 Jahr

Stromaufnahme des Summers:

<20 mA bei 1,4 V

Ansprechspannung des Summers (Toneinsatz):

<1,1 V

Stromaufnahme der Beleuchtung:

<120 mA bei 1,4 V

## QUARTZ Mouvement 751.60...90

Les mouvements électroniques à quartz de cette série ont la même structure de base que le mouvement 751.

Fréquence de quartz:	4,194304 MHz
Fréquence du moteur:	1 Hz
Tension nominale:	1,5 V
Gamme de tension de fonctionnement:	de 1,2 V à 1,7 V
Consommation moyenne de courant:	260 µA avec 1,4 V
Gamme de températures de fonctionnement:	de -5°C à +50°C
Température de stockage sans pile:	de -20°C à +70°C
Précision moyenne de réglage avec 1,4 V et +22°C:	$<2 \times 10^{-6}$ (env. 60 s/a)
Position de montage:	quelconque
Taille de la pile:	cellule miniature alcaline au manganèse IEC LR 14

Durée de fonctionnement avec une pile:

> 1 an

Consommation du vibreur:

<20 mA pour 1,4 V

Tension d'excitation du vibreur (signal lâché):

< 1,1 V

Consommation de l'éclairage:

< 120 mA pour 1,4 V

## QUARTZ movement 751.60...90

The basic models of the quartz controlled, electronic memo clock movements of this series corresponds with the quartz movement 751.

Quartz frequency:	4,194304 MHz
Motor frequency:	1 Hz
Nominal voltage:	1,5 V
Operating voltage range:	1,2 V to 1,7 V
Average current consumption:	260 µA at 1,4 V
Operating temperature range:	-5°C to +50°C
Storage temperature without batt.:	-20°C to +70°C
Average alignment accuracy at 1,4 V and +22°C:	$2 \times 10^{-6}$ (approx. 60 s/a)

Installation position:

unrestricted

Battery size:

Alkali manganese baby cell IEC LR 14

Operation with 1 battery:

minimum 1 year

Current consumption of the buzzer:

< 20 mA at 1,4 V

Threshold voltage of the buzzer (tone):

< 1,1 V

Current consumption of the illumination:

<120 mA at 1,4 V

## QUARTZ Máquina 751.60...90

Las máquinas electrónicas, controladas por cuarzo, para relojes destinados a tocar a horas señaladas, y que pertenecen a esta serie, con de la misma constitución básica que la máquina a cuarzo 751.

Frecuencia del cuarzo:	4,194304 MHz
Frecuencia del motor:	1 Hz
Tensión nominal:	1,5 V
Margen de la tensión de servicio:	1,2 V hasta 1,7 V
Absorción media de corriente:	260 µA a 1,4 V
Margen de la temperatura de servicio:	-5°C hasta +50°C
Temperatura de almacenaje:	-20°C hasta +70°C
Précision media con 1,4 V y a +22°C:	$2 \times 10^{-6}$ (aprox. 60 s/a)

Posición de montaje:  
Tamaño de la batería:

cualquiera  
elemento baby  
alcalino-manganeso  
IEC LR 14

Funcionamiento con una batería:

>1 año

Absorción de corriente del zumbador:

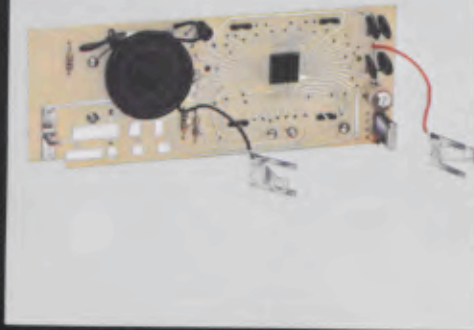
<20 mA con 1,4 V

Tensión de reacción del zumbador (inicio del sonido):

<1,1 V

Absorción de corriente de la iluminación:

<120 mA con 1,4 V



#### QUARTZ Werk 760

- Vollelektronisches, absolut lautloses batteriebetriebenes Werk für Digitalterminuhren (LCD)
- 32 KHz-Schwingquartz
- Die Vollelektronik: Keine beweglichen Teile, die sich abnutzen können
- 24-Stunden-Weckautomatik: Wecksignalabschaltung und Weckzeitkontrolle zur beliebigen Zeit
- IC in CMOS-Technologie: LSI-Chip in Kunststoffgehäuse
- LCD-Feldeffekt-Anzeige: Kontrastreiche, schwarze Segmente auf silbergrünem Hintergrund
- Regulierung der Ganggenauigkeit: Über einen Kunststoff-Folientrimmer
- Elektronischer Signalgeber: Lautstarkes, intermittierendes Wecksignal
- Modul mit 12 Funktionen: Tageszeitanzeige, Weckzeitanzeige, Sekundentaktanzeige, Weckzeitkontrolle, Wecksignal, 24-Std.-Weckautomatik, 4-Min.-Repetition, 4-Min.-Signalzeitbegrenzung, Wochenendabschaltung, Beleuchtung, Stundeneinstellung, Minuteneinstellung

Anzeigebereich:	24 Stunden u. Minuten
Ziffernhöhe:	12,7 mm
Anzeigecontrast bei 1,4 V:	>20 : 1
Sichtwinkel bei 1,4 V:	>±40°
Quartzfrequenz:	32 768 Hz
Abgleichbereich bei 1,4 V:	0... +2 × 10 <sup>-6</sup> (ca. 60 s/a)
Betriebsspannungsbereich:	1,2...1,7 V
Stromaufnahme ohne Beleuchtung bei 1,4 V:	<30 µA
Stromaufnahme des Signalgebers bei 1,4 V:	<30 mA
Stromaufnahme der Beleuchtung bei 1,4 V:	<100 mA
Signalfrequenz:	ca. 2048 Hz, intermittierend
Signalzeitbegrenzung:	4 min
Signalrepetition:	4 min
Betriebstemperaturbereich:	0...+50°C
Lagertemperaturbereich:	-20...+70°C
Batterie:	1,5 V-Mignonzelle IEC LR 6
Betriebsdauer mit 1 Batterie, ohne Beleuchtung:	>3 Jahre

#### QUARTZ Mouvement 760

- Fully electronic, absolutely silent, battery driven movement for digital appointment clocks (LCD)
- 32 KHz oscillator crystal
- The fully electronic circuit: no moving parts which are subject to wear
- 24 hour automatic alarm system: the alarm signal can be switched off and the alarm time checked at any time during the day
- IC in CMOS technology: LSI chip in plastic case
- LCD field effect display: high contrast, black segments on silver-green background
- Adjustment: by means of plastic foil trimmer
- Electronic signal generator: loud, intermittent alarm signal
- Modul with 12 functions: time-of-day display, alarm time display, seconds pulse display, alarm time check, alarm signal, 24 hour automatic alarm system, 4 minute repetition, restriction of alarm signal to 4 minutes, weekend de-activation, illumination, hours adjustment, minutes adjustment

Display range:	24 hours, plug minutes
Digit height:	12,7 mm
Display contrast at 1,4 V:	>20 : 1
Viewing angle at 1,4 V:	>±40°
Quartz oscillator frequency:	32 768 Hz
Adjustment range of 1,4 V:	0...+2 × 10 <sup>-6</sup> (approx. 60 sec/year)
Operating voltage range:	1,2...1,7 V
Current consumption without illumination at 1,4 V:	<30 µA
Current consumption of the signal generator at 1,4 V:	<30 mA
Signal frequency:	Approx. 2048 Hz, switched intermittently
Signal time limiting:	4 minutes
Signal repetition:	4 minutes
Operating temperature range:	0...+50°C
Storage temperature range:	-20...+70°C
Current consumption of the illumination at 1,4 V:	<100 mA
Battery:	1,5 V Mignon cell IEC LR 6
Running period with one battery, without illumination:	>3 years

#### QUARTZ Mouvement 760

- Mouvement à pile entièrement électronique et absolument silencieux pour réveils digitaux (LCD)
- Quartz oscillateur 32 Hz
- Le système électronique: pas de pièces mobiles soumises à l'usure
- Système automatique de réveil pour 24 heures: mise à l'arrêt quotidienne du signal sonore et contrôle de l'heure à laquelle le réveil doit sonner à n'importe quel moment
- Circuits intégrés basés sur la technique CMOS: Chip LSI sous boîtier plastique
- Affichage LCD à effet de champ: segments noirs contrastant avec un fond vert argenté
- Régulation de la précision de marche: par un trimmer à feuilles plastique
- Avertisseur sonore électronique: signal sonore puissant généré à intermittences
- Module remplissant 12 fonctions: affichage de l'heure qu'il est, affichage de l'heure à laquelle le réveil doit sonner, affichage des secondes, contrôle de l'heure à laquelle le réveil doit sonner, répétition toutes les 4 minutes, limitation de la durée du signal à 4 minutes, mise à l'arrêt pour le week-end, éclairage, réglage des heures, réglage des minutes.

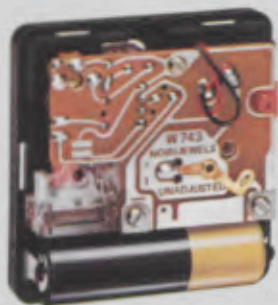
Domaine d'affichage:	24 heures et minutes
Hauteur des chiffres:	12,7 mm
Contraste d'affichage avec 1,4 V:	>20 : 1
Angle de visibilité pour 1,4 V:	>±40°
Fréquence du quartz oscillateur:	32 768 Hz
Domaine d'équilibrage avec 1,4 V:	0...+2 × 10 <sup>-6</sup> (env. 60 s/a)
Gamme de tensions de service:	1,2...1,7 V
Consommation de courant sans éclairage avec 1,4 V:	<30 µA
Consommation de courant de l'avertisseur sonore avec 1,4 V:	<30 mA
Consommation de courant de l'éclairage avec 1,4 V:	<100 mA
Fréquence du signal sonore:	env. 2048 Hz, à intermittences
Limitation de la durée du signal sonore:	4 mn
Répétition du signal sonore:	4 mn
Gamme de températures de service:	0°C...+50°C
Gamme de températures de stockage:	-20°C...+70°C
Pile:	cellule miniature IEC LR 6 de 1,5 V
Durée de marche avec une pile, sans éclairage:	>3 ans

#### QUARTZ Máquina 760

- Máquina totalmente electrónica, absolutamente silenciosa y accionada a batería, para relojes digitales a horas señaladas (LCD)
- Cuarzo oscilador 32 KHz
- Totalmente electrónico: Exclusión de piezas móviles que se puedan desgastar
- Sistema despertador automático de 24 horas: Anulación diaria de la señal despertadora y verificación a cualquier momento de la hora para tocar
- Circuito integrado en la tecnología CMOS. Chip LSI en caja de plástico
- Rótulo indicador LCD con efecto de campo: Segmentos negros de abundante contraste sobre fondo plateado verdoso
- Regulación de la precisión: Mediante un trimer de lámina de plástico
- Generador electrónico de señal: Señal despertadora fuerte, intermitente
- Módulo con 12 funciones: indicación de la hora del día, indicación de la hora para tocar, indicación del ritmo de los segundos, verificación de la hora para tocar, señal despertadora, sistema automático despertador de 24 horas, repetición 4 minutos, limitación del tiempo de señal a 4 minutos, exclusión de la señal despertadora en fines de semana, iluminación, puesta de la hora, puesta de los minutos

Margen de indicación:	24 horas y minutos
Altura de las cifras:	12,7 mm
Contraste de visualización con 1,4 V:	>20 : 1
Angulo visual con 1,4 V:	>±40°
Frecuencia del cuarzo:	32 768 Hz
Margen de ajuste con 1,4 V:	0...+2 × 10 <sup>-6</sup> (aprox. 60 s/a)
Margen de la tensión de servicio:	1,2...1,7 V
Absorción de corriente sin iluminación con 1,4 V:	<30 µA
Absorción de corriente del generador de señal con 1,4 V:	<30 mA
Absorción de corriente de la iluminación con 1,4 V:	<100 mA
Frecuencia de la señal:	aprox. 2048 Hz, intermitente
Limitación del tiempo de señal:	4 min.
Repetición de la señal:	4 min.
Margen de la temperatura de servicio:	0...+50°C
Margen de la temperatura de almacenaje:	-20...+70°C
Batería:	elemento mignon 1,5 V IEC LR 6
Duración de 1 batería, sin iluminación:	>3 años





#### QUARTZ Werk 743

- Hohe Ganggenauigkeit, 0...1 min/Jahr typisch
- 4.194 MHz Schwingquartz
- Geringer Stromverbrauch
- Geringer Temperatureinfluss
- Schaltkreis in CMOS-Technik
- Beliebige Einbaulage
- Zentralsekunde, Sekundentakt
- Sekundengenau einstellbar
- Hohe Stoßsicherheit
- Bewährter Schrittmotor, nahezu geräuschlos
- Keine Schmierprobleme
- Keine Justagearbeit
- Nachregulierung leicht möglich

Quartzfrequenz: 4.194304 MHz  
 Motorfrequenz: 1 Hz  
 Nennspannung: 1,5 V  
 Betriebsspannungsbereich: 1,2...1,7 V  
 Mittlere Stromaufnahme: 160 µA bei 1,4 V  
 Betriebsspannungsbereich: -5°C bis +50°C  
 Lagertemperatur: -20°C bis +70°C  
 Mittlere Abgleichgenauigkeit:  $<2 \times 10^{-6}$  (ca. 60 s/a)  
 Summerfrequenz: ca. 1800 Hz, intermittierend

Stromaufnahme d. Summers:  $<10$  mA  
 Ansprechspannung des Summers (Toneinsatz):  $<1,1$  V  
 Batteriegröße: Mignonzelle IEC LR 6  
 Gangdauer mit 1 Batterie:  $>12$  Monate

#### QUARTZ Mouvement 743

- Grande précision de marche: 1 mn/a
- Quartz oscillateur de 4.194 MHz
- Faible consommation de courant
- Influence réduite de la température
- Circuit de commutation basé sur la technique CMOS
- Position de montage quelconque
- Trotteuse centrale, impulsions de secondes
- Possibilité de réglage à la seconde près
- Grande résistance aux chocs
- Moteur pas à pas mille fois éprouvé, partiquement silencieux
- Pas de problèmes de graissage
- Pas de travaux d'adjustage
- Réglage ultérieur aisé

Fréquence de quartz: 4.194304 MHz  
 Fréquence du moteur: 1 Hz  
 Tension nominale: 1,5 V  
 Gamme de tensions de service: 1,2...1,7 V  
 Consommation moyenne de courant: 160 µA pour 1,4 V  
 Gamme de températures de service: de -5°C à +50°C  
 Température de stockage: de -20°C à +70°C  
 Précision moyenne d'égalisation:  $<2 \times 10^{-6}$  (env. 60 s/a)  
 Fréquence du vibreur: env. 1800 Hz, à intermittences

Consommation de courant du vibreur:  $<10$  mA  
 Tension de réponse du vibreur (signif sonore):  $<1,1$  V  
 Pile: petite cellule IEC LR 6  
 Durée de marche avec 1 pile:  $>12$  mois

#### QUARTZ Movement 743

- High precision time keeping; 1 min/year is typical
- 4.194 MHz quartz
- Minimal current consumption
- Minimal temperature sensitivity
- CMOS technology circuits
- Can be installed in any position
- Seconds impulsing
- May be set precisely to the second
- High shock resistance
- Proven stepped motor, practically silent
- No lubrication problems
- No calibration necessary
- Easily adjusted

Quartz frequency: 4.194304 MHz  
 Motor frequency: 1 Hz  
 Rated voltage: 1.5 V  
 Operating voltage range: 1.2...1.7 V  
 Average current consumption: 160 µA at 1.4 V  
 Operating temperature range: -5°C to +50°C  
 Storage temperature: -20°C to +70°C  
 Average alignment accuracy:  $<2 \times 10^{-6}$  (60 sec/year approx.)

Buzzer frequency: 1800 Hz intermittent  
 Current consumption of the buzzer:  $<10$  mA  
 Threshold voltage of the buzzer (tone):  $<1.1$  V  
 Battery size: Mignon cell IEC LR 6  
 Running period with one battery:  $>12$  months

#### QUARTZ Máquina 743

- Precisión elevada de marcha: 1 min/año es típica
- Cuarzo oscilador de 4.194 MHz
- Consumo mínimo de corriente
- Influencia reducida de la temperatura
- Circuito en técnica CMOS
- Posición de montaje cualquiera
- Segundo central, cadencia a ritmo de segundo
- Puesta exacta a precisión de segundo
- Elevada resistencia a los golpes
- Acreditado motor paso a paso, prácticamente exento de todo ruido
- Ningún problema de lubricación
- Ningún trabajo de ajuste
- Regulación ulterior fácilmente practicable

Frecuencia del cuarzo: 4.194304 MHz  
 Frecuencia del motor: 1 Hz  
 Tensión nominal: 1,5 V  
 Margen de la tensión de servicio: 1,2...1,7 V  
 Absorción media de corriente: 160 µA con 1,4 V  
 Margen de la temperatura de servicio: de -5°C hasta +50°C  
 Temperatura de almacenaje: -20°C hasta +70°C  
 Precisión media:  $<2 \times 10^{-6}$  (aprox. 60 s/a)  
 Frecuencia del zumbador: aprox. 1800 Hz, intermitente

Absorción de corriente del zumbador:  $<10$  mA  
 Tensión de reacción del zumbador (inicio del sonido):  $<1,1$  V  
 Tamaño de la batería: elemento mignon IEC LR 6  
 Duración con 1 batería:  $>12$  meses



#### ATO-MAT Werk 736.64.68

Elektronisches, transistorgesteuertes Uhrwerk mit millionenfach bewährtem elektromagnetischem Drehschwingsystem. Schlagzahl 28 800/h. Die direkte Fortschaltung des Räderwerkes, geringste Spannungsabhängigkeit und temperaturkompensierende NIVAROX-Spirale gewährleisten eine hervorragende Ganggenauigkeit. Wenige Einzelteile, einfachster Aufbau kennzeichnen die ausgereifte Technik und die hohe Zuverlässigkeit dieses Werkes.

Unruhfrequenz: 4 Hz (n = 28 800/h)  
 Betriebsspannungsbereich: 1,1...1,7 V  
 Mittlerer Dauerstrom: 220 µA bei 1,4 V  
 Betriebstemperaturbereich: -5...+50°C  
 Zul. Lager-temperaturbereich: -20...+60°C  
 Werkregulierung in Normal-lage bei U = 1,5 V: -1...+4 Min./Woche  
 Amplitudenbereich zwischen U = 1,2 u. 1,6 V: 120...200°  
 Anlaufwinkel:  $<60^\circ$   
 Zulässige Betriebslage:  $\pm 10^\circ$   
 Stromaufnahme des Summers bei U = 1,4 V:  $<20$  mA  
 Ansprechspannung des Summers (Toneinsatz):  $<1,1$  V  
 Weckzeitfall:  $\pm 5$  Min.  
 Kontaktdauer: 15...45 Min.  
 Batterietyp: 1,5 V Babyzelle IEC LR 14

Gangdauer mit 1 Batterie:  $>1$  Jahr  
 Stromaufnahme der Beleuchtung bei U = 1,4 V:  $<120$  mA

#### ATO-MAT Mouvement 736.64.68

Mouvement d'horlogerie électronique à transistor avec le système oscillateur rotatif électromagnétique éprouvé à des millions d'exemplaires. Nombre d'oscillations 28 800/h. L'avance directe du train d'engrenage. La dépendance de tension minimale et la spirale NIVAROX de compensation de température garantissent une exactitude de marche exceptionnelle. Le nombre réduit de pièces individuelles, le montage simple caractérisent la technique avancée et la haute fidélité de ce mouvement.

Fréquence du balancier: 4 Hz (n = 28 800/h)  
 Gamme de tensions de service: 1,1...1,7 V  
 Courant permanent moyen: 220 µA pour 1,5 V  
 Gamme de températures de service: -5°C...+50°C  
 Gamme de températures de stockage admises: -20°C...+60°C  
 Réglage du mouvement en position normale avec U = 1,6 V: -1...+4 mn/semaine  
 Gamme d'amplitudes entre U = 1,2 et 1,6 V: 120...200°  
 Angle de démarrage:  $<60^\circ$   
 Position de service admise:  $\pm 10^\circ$   
 Consommation de courant du vibreur avec U = 1,4 V:  $<20$  mA  
 Tension d'excitation du vibreur (son):  $<1,1$  V  
 Précision du système du réveil:  $\pm 5$  min  
 Durée de contact: 15...45 min  
 Type de batterie: 1,5 V, cellule miniature IEC LR 14

Durée de marche avec 1 pile:  $>1$  an  
 Consommation de courant de l'éclairage avec U = 1,4 V:  $<120$  mA

#### ATO-MAT Movement 736.64.68

Electronic transistorized clock movement with the millionfold well proven electromagnetic oscillating system. Number of beats 28 800/h. The direct transformation to the wheel train, little electro-power dependability and temperature compensated NIVAROX hairspring guarantee excellent accuracy. Few parts, simple construction show the mature technology and the high dependability of this movement.

Balance frequency: 4 Hz (n = 28 800/h)  
 Operating voltage range: 1,1...1,7 V  
 Current consumption: 220 µA at 1,4 V  
 Operating temperature range: -5°C...+50°C  
 Storage temperature: -20°C...+60°C  
 Movement adjustment in normal operating position: -1...+4 min/week  
 Amplitude range between U = 1,2 and 1,6 V: 120...200°  
 Starting angle:  $<60^\circ$   
 Position deviation:  $\pm 10^\circ$   
 Current consumption of buzzer at U = 1,4 V:  $<20$  mA  
 Threshold voltage of buzzer (tone):  $<1,1$  V  
 Alarm setting accuracy:  $\pm 5$  minutes  
 Alarm period: 15...45 min.  
 Battery type: Baby cell 1,5 V IEC LR 14  
 Battery life:  $>1$  year  
 Current consumption of the lift-light at U = 1,4 V:  $<120$  mA

#### ATO-MAT Máquina 736.64.68

Máquina electrónica transistorizada con el millones de veces acreditado sistema electromagnético de oscilación giratoria. Número de oscilaciones 28 800/h. La transmisión directa al módulo de transmisión, dependencia mínima de la tensión y la espiral NIVAROX de compensación de temperatura garantizan una extraordinaria precisión de marcha. Pocas piezas individuales y simplicidad de construcción son distintivos de la técnica bien madurada y la elevada fiabilidad de esta máquina.

Frecuencia del volante: 4 Hz (n = 28 800/h)  
 Margen de la tensión de servicio: 1,1...1,7 V  
 Corriente media absorbida: 220 µA con 1,4 V  
 Margen de temperatura de servicio: -5...+50°C  
 Margen permisible para la temperatura de almacenamiento: -20...+60°C  
 Regulación del mecanismo en posición normal siendo U = 1,5 V: -1...+4 min/semana  
 Margen de amplitudes entre U = 1,2 y 1,6 V: 120...200°  
 Ángulo de arranque:  $<60^\circ$   
 Absorción de servicio permisible:  $\pm 10^\circ$   
 Absorción de corriente del zumbador con u = 1,4 V:  $<20$  mA  
 Tensión de reacción del zumbador (inicio del sonido):  $<1,1$  V  
 Precisión en la puesta del despertador:  $\pm 5$  min  
 Duración del contacto: 15...45 min  
 Tipo de batería: elemento baby 1,5 V IEC LR 14  
 Duración con 1 batería:  $>1$  año  
 Absorción de corriente de la iluminación con U = 1,4 V:  $<120$  mA



#### Werk 748

Bewährtes, solides 8-Tage-Pendelwerk mit Gewichtsaufzug. Stabile Ausführung. Platinen und Räder aus Spezial-Hartmessing. Schlagwerk mit Membran-gong zur halben und vollen Stunde. JUNGHANS Heim- und Standuhren zeichnen sich aus durch außergewöhnliche Qualität des verwendeten Materials, durch die sorgfältige Verarbeitung und durch eine ausgereifte Technik, die sich seit vielen Jahrzehnten bewährt hat. Das extrem ganggenaue 8-Tage-Pendelwerk mit mittelschweren Gewichten und massivem Pendelstab mit Regulierschraube ist ein Beweis dafür.

#### Mouvement 748

Mouvement à pendule 8 jour éprouvé et solide avec remontoir à poids. Modèle robuste. Platines et roues en laiton dur spécial. Sonnerie avec gong à membrane pour les heures pleines et les demi-heures. Les pendules d'intérieure à balancier et les pendules de parquet de la Maison JUNGHANS se font remarquer par la qualité du matériel supérieure, par le façonnage soigné et par une technique très mise au point qui s'est éprouvée depuis dizaines d'années. Le mouvement 8 jours à poids de taille moyenne et balancier massif avec vis de réglage, d'une précision extrême de marche, en est la preuve.

#### Movement 748

Well-proven quality 8-day weight-driven movement. Made robust. Plate and wheels of special hard brass. Strike-work with membrane-gong at the half or full hour. Outstanding features of the JUNGHANS weight-driven and pendulum clocks are the quality of the materials used, the skillful workmanship as well as the advanced technology well known for many years. The extremely accurate 8-day pendulum movement with medium heavy weights and solid pendulum rod with regulation screw is a proof of this.

#### Máquina 748

Sólida y acreditada máquina a péndulo de 8 días, accionada por pesas. Ejecución estable. Ruedas y platinas de latón especial. Sonería con gong de membrana cada media hora y hora completa. Los relojes JUNGHANS de antesala y los de pared acclonados por pesas se caracterizan por extraordinaria calidad del material empleado, por elaboración esmeradísima y por una técnica bien madurada que se ha acreditado desde hace muchas décadas. La máquina a péndulos de 8 días, de extraordinaria precisión y con pesas medianas así como tija macisa de péndulo con tornillo de regulación es prueba evidente de ello.

## Technische Beschreibung

### Technical descriptions

### Description technique

### Descripción técnica

#### JUNGHANS euro-quartz

- Elektronischer Summer
- Bequeme Abstell Taste
- Getrennte Zeit- und Weckzeiteinstellung
- Lift light
- Leuchtzeiger und -zeichen, bzw. -zahlen
- Kunststoff-Zifferblatt
- Mittelsekunde
- Start/Stop Einrichtung für sekundengenaues Einstellen
- Gehäuse aus antistatischem, schlagfestem ABS-Material
- Laufdauer mit einer Batterie mindestens 1 Jahr
- Quartz-Werk 751
- Vibreur électronique
- Touche très pratique de mise à l'arrêt
- Dispositifs séparés de mise à l'heure et de réglage de l'heure à laquelle doit sonner le réveil
- Lift light
- Aiguilles et repères ou chiffres lumineux
- Cadran en matière plastique
- Trotteuse centrale
- Système de marche/arrêt permettant un réglage précis, à la seconde près
- Boîtier en matière ABS antistatique, résistant aux chocs
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an
- Mouvement à quartz 751

#### JUNGHANS euro-quartz »cavalier« battery control

- Elektronischer Summer
- Integriertes Intervall-Wecksystem: Das »cavalier« Wecksystem verkürzt die Signalintervalle ständig bis zum Sekundenrhythmus
- Batterie-Kontrolle: ein verändertes Wecksignal (Dauerton) warnt vor zu schwacher Batteriekapazität
- Bequeme Abstell Taste
- Getrennte Zeit- und Weckzeiteinstellung
- Lift light
- Leuchtzeiger und -zahlen
- Metall-Zifferblatt
- Mittelsekunde
- Gehäuse aus antistatischem, schlagfestem ABS-Material
- Laufdauer mit einer Batterie mindestens 1 Jahr
- Quartz-Werk 751
- Elektronischer Summer
- Integriertes Intervall-Wecksystem: Das »cavalier« Wecksystem verkürzt die Signalintervalle ständig bis zum Sekundenrhythmus
- Batterie-Kontrolle: ein verändertes Wecksignal (Dauerton) warnt vor zu schwacher Batteriekapazität
- Convenient turn off button
- Separate setting of time and alarm
- Lift light
- Luminous hands and digits
- Metal dial
- Center second
- Case of anti-static, shock-proof ABS material
- Running period with one battery at least 1 year
- Quartz movement 751

- Electronic buzzer
- Convenient turn off button
- Separate setting of time and alarm
- Lift light
- Luminous hands and digits resp. figures
- Plastic dial
- Center second
- Start/stop device for accurate setting to the second
- Case of anti-static, shock-proof ABS material
- Running period with one battery at least 1 year
- Quartz movement 751

- Zumbador electrónico
- Tecla cómoda para apagar el zumbador
- Ajuste separado de la hora del día y de la hora para tocar
- Lift light
- Agujas y símbolos o letras luminosas
- Esfera de material plástico
- Segundo central
- Dispositivo de arranque/parada para puesta exacta a precisión de segundo
- Caja de material ABS antiestático, resistente a los golpes
- Funcionamiento con una batería por 1 año mínimo
- Máquina de cuarzo 751

#### JUNGHANS quartz Luxus

- Vibreur électronique
- Système intégré de réveil fonctionnant à intervalles: le système »cavalier« raccourcit progressivement les intervalles entre les signaux sonores jusqu'à un rythme d'une seconde
- Contrôle de la pile: un signal sonore différent (signal continu) indique que la pile est trop faible
- Touche très pratique de mise à l'arrêt
- Dispositif séparé de mise à l'heure et de réglage de l'heure à laquelle le réveil doit sonner
- Lift light
- Aiguilles et chiffres lumineux
- Cadran métallique
- Trotteuse centrale
- Boîtier en matière ABS antistatique, résistant aux chocs
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an
- Mouvement à quartz 751

- Elektronischer Summer
- Bequemer Abstellknopf
- Einknopfbedienung
- Leuchtzeiger und -zeichen
- Mittelsekunde
- Start/Stop Einrichtung für sekundengenaues Einstellen
- Laufdauer mit einer Batterie mindestens 1 Jahr
- Quartz-Werk 751

- Vibreur électronique
- Bouton très pratique de mise à l'arrêt
- Manipulation à l'aide d'un seul bouton
- Aiguilles et chiffres lumineux
- Trotteuse centrale
- Dispositif de marche/arrêt permettant un réglage précis, à la seconde près
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an
- Mouvement à quartz 751

- Elektronischer Summer
- Getrennte Zeit- und Weckzeiteinstellung
- Leuchtzeiger und -zahlen
- Metall-Zifferblatt
- Mittelsekunde
- Start/Stop Einrichtung für sekundengenaues Einstellen
- Gehäuse aus antistatischem, schlagfestem ABS-Material
- Laufdauer mit einer Batterie mindestens 1 Jahr
- Quartz-Werk 743

- Vibreur électronique
- Système séparé de mise à l'heure et de réglage sur l'heure à laquelle le réveil doit sonner
- Aiguilles et chiffres lumineux
- Cadran métallique
- Trotteuse centrale
- Système de marche/arrêt permettant un réglage à la seconde près
- Boîtier en matière ABS antistatique, résistant à la corrosion
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an
- Mouvement à quartz 743

#### JUNGHANS star-quartz

- Elektronischer Summer
- Getrennte Zeit- und Weckzeiteinstellung
- Leuchtzeiger und -zeichen
- Metall-Zifferblatt
- Mittelsekunde
- Start/Stop Einrichtung für sekundengenaues Einstellen
- Laufdauer mit einer Batterie mindestens 1 Jahr
- Quartz-Werk 743

#### JUNGHANS star-vox quartz

- Vibreur électronique
- Système séparé de mise à l'heure et de réglage de l'heure à laquelle le réveil doit sonner
- Aiguilles et repères lumineux
- Cadran métallique
- Trotteuse centrale
- Système de marche/arrêt permettant un réglage précis, à la seconde près
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an
- Mouvement à quartz 743

#### JUNGHANS Meister »quartz«

- Elektronischer Summer
- Einknopfbedienung
- Leuchtzeiger und -zeichen
- Laufdauer mit einer Batterie mindestens 1 Jahr
- Quartz-Werk 743

- Vibreur électronique
- Manipulation à l'aide d'un seul bouton
- Aiguilles et repères lumineux
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an
- Mouvement à quartz 743

- Zumbador electrónico
- Sistema despertador integrado de funcionamiento a intervalos: El sistema despertador »cavalier« acorta continuamente los intervalos de la señal hasta llegar al ritmo de segundo
- Control de batería: la señal despertadora modificada (señal continua) avisa el debilitamiento excesivo de la batería
- Tecla cómoda para apagar el zumbador
- Ajuste separado de la hora del día y de la hora para tocar
- Lift light
- Agujas y cifras luminosas
- Esfera metálica
- Segundo central
- Caja de material ABS antiestático, resistente a los golpes
- Funcionamiento con una batería por 1 año mínimo
- Máquina de cuarzo 751

- Electronic buzzer
- Convenient turn off button
- Single button control
- Luminous hands and digits
- Center second
- Start and stop device for accurate setting to the second
- Running period with one battery at least 1 year
- Quartz movement 751

- Zumbador electrónico
- Botón cómodo para apagar el zumbador
- Manejo por botón monomando
- Agujas y símbolos luminosos
- Segundo central
- Dispositivo de arranque/parada para puesta exacta a precisión de segundo
- Funcionamiento con una batería por 1 año mínimo
- Máquina de cuarzo 751

- Electronic buzzer
- Separate setting of time and alarm
- Luminous hands and digits
- Metal dial
- Center second
- Start and stop device for setting accurate to the second
- Case of anti-static, shock-proof ABS material
- Running time with one battery at least 1 year
- Quartz movement 743

- Zumbador electrónico
- Ajuste separado de la hora del día y de la hora para tocar
- Agujas y cifras luminosas
- Segundo central
- Dispositivo de arranque/parada para puesta exacta a precisión de segundo
- Caja de material ABS antiestático, resistente a los golpes
- Funcionamiento con una batería por 1 año mínimo
- Máquina de cuarzo 743

- Electronic buzzer
- Separate setting of time and alarm
- Luminous hands and figures
- Metal dial
- Center second
- Start and stop device for setting accurate to the second
- Running time with one battery at least 1 year
- Quartz movement 743

- Zumbador electrónico
- Ajuste separado de la hora del día y de la hora para tocar
- Agujas y símbolos luminosos
- Esfera metálica
- Segundo central
- Dispositivo de arranque/parada para puesta exacta a precisión de segundo
- Funcionamiento con una batería por 1 año mínimo
- Máquina de cuarzo 743

- Electronic buzzer
- Single button control
- Luminous hands and figures
- Running time with one battery at least 1 year
- Quartz movement 743

- Zumbador electrónico
- Manejo por botón monomando
- Agujas y símbolos luminosos
- Funcionamiento con una batería por 1 año mínimo
- Máquina de cuarzo 743

## JUNGHANS junior

- Elektronischer Summer
- Bequeme Abstelltaste
- Einknopfbedienung
- Leuchtzeiger und -zahlen, bzw. Zeichen
- Kunststoff-Zifferblatt
- Mittelsekunde
- Gehäuse aus antistatischem, schlagfestem ABS-Material
- Laufdauer mit einer Batterie mindestens 1 Jahr
- Electronic-Werk 736 ATO-MAT

- Vibreur électronique
- Touche très pratique de mise à l'arrêt
- Manipulation à l'aide d'un seul bouton
- Aiguilles et chiffres lumineux
- Cadran en matière plastique
- Trotteuse centrale
- Boîtier en matière ABS antistatique, résistant aux chocs
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an
- Mouvement électronique 736 ATO-MAT

- Mechanisches 1-Tag-Gehwerk mit Gangreserve
- Vorabstellung
- Schlag auf Rückwand, Innen- oder Außenglocke
- 2-Schlüssel-Aufzug
- Leuchtzeiger und -zeichen, bzw. -zahlen
- Verschiedene Ausführungen:**
  - Standard
  - Cavalier (2-Ton)
  - Repeat (Repetition)
  - Trivox (3-Ton)
  - Silentic (Leisegang)

- Mouvement mécanique fonctionnant 1 jour, avec réserve de marche
- Arrêt avant que le réveil ne sonne
- Cloche au dos, intérieure ou extérieure
- Remontoir à 2 clés
- Aiguilles et repères ou chiffres lumineux
- Différents modèles:**
  - Standard
  - Cavalier (2 tons)
  - Repeat (répétition)
  - Trivox (3 tons)
  - Silentic (fonctionnement silencieux)

- Mechanisches 1-Tag-Gehwerk mit Gangreserve
- Vorabstellung
- Rückwandglocke
- 2-Schlüssel-Aufzug
- Leuchtzeiger und -zeichen, bzw. -zahlen
- Verschiedene Ausführungen:**
  - Bivox (Einzelschläge, Dauerton)
  - Silentic (Leisegang)

- Mouvement mécanique fonctionnant 1 jour, avec réserve de marche
- Arrêt avant que le réveil ne sonne
- Cloche au dos
- Remontoir à 2 clés
- Aiguilles et repères ou chiffres lumineux
- Différents modèles:**
  - Bivox (coups isolés, ton continu)
  - Silentic (marche silencieuse)

- Mechanisches 1-Tag-Gehwerk mit Gangreserve
- Werk mit 2 Steinen
- Außenglocke
- 2-Schlüssel-Aufzug
- Leuchtzeiger und -zeichen
- Silentic (Leisegang)

- Mouvement mécanique fonctionnant 1 jour, avec réserve de marche
- Mouvement à 2 rubis
- Cloche extérieure
- Remontoir à 2 clés
- Aiguilles et repères lumineux
- Silentic (marche silencieuse)

## JUNGHANS Großwecker Large alarm clocks Gros réveils Despertadores grandes

## JUNGHANS Miniaturwecker Miniature alarm clocks Réveils miniature Despertadores miniatura

## JUNGHANS Reise wecker Traveling alarm clocks Réveils de voyage Despertadores de viaje

- Electronic buzzer
- Convenient turn off button
- Single button control
- Luminous hands and digits
- Plastic dial
- Center second
- Case of anti-static, shock-proof ABS material
- Running time with one battery at least 1 year
- Electronic movement 736 ATO-MAT

- Zumbador electrónico
- Tecla cómoda para apagar el zumbador
- Manejo por botón monomando
- Agujas y cifras luminosas
- Esfera de material plástico
- Segundo central
- Caja de material ABS antiestático, resistente a los golpes
- Funcionamiento con una batería por 1 año mínimo
- Máquina electrónica 736 ATO-MAT

- Mechanical one-day movement with extra power reserve
- Pre-stop
- Back bell, inside or outside bell
- 2 key winding
- Luminous hands and figures resp. digits
- Various models**
  - Standard
  - Cavalier (double sound)
  - Repeat (repetition)
  - Trivox (triple sound)
  - Silentic (low running)

- Rodaje mecánico para 1 día con reserva de cuerda
- Prearresto
- Campanilla interior, exterior o sobre el fondo
- Cuerda con 2 llaves
- Agujas y símbolos o letras luminosas
- Diferentes ejecuciones:**
  - Standard
  - Cavalier (2 tonos)
  - Repeat (repetición)
  - Trivox (3 tonos)
  - Silentic (marchá silenciosa)

- Mechanical one day movement with extra power reserve
- Pre-stop
- Back bell
- 2 key winding
- Luminous hands and figures resp. digits
- Various models:**
  - Bivox (single beats, continuous tone)
  - Silentic (low running)

- Rodaje mecánico para 1 día con reserva de cuerda
- Prearresto
- Campanilla al dorso
- Cuerda con 2 llaves
- Agujas y símbolos o letras luminosas
- Diferentes ejecuciones:**
  - Bivox (toques individuales, toque continuo)
  - Silentic (marcha silenciosa)

- Mechanical one-day movement with extra power reserve
- Movement with two jewels
- Outside bell
- 2 key winding
- Luminous hands and figures
- Silentic (low running)

- Rodaje mecánico para 1 día con reserva de cuerda
- Máquina con 2 rubies
- Campanilla externa
- Cuerda con 2 llaves
- Agujas y símbolos luminosos
- Silentic (marcha silenciosa)

# Modell-Beschreibung Model description Description des modèles Descripción del modelo

310/4130  
12,2 x 13,2 x 9,0 cm

Ausführung wie 310/4160, jedoch mit 30 Minuten Laufzeit.

Same model as 310/4160 but going for 30 minutes.

Mêmes caractéristiques que 310/4160, mais durée de marche 30 minutes.

Ejecución igual a la del 310/4160, pero con conteo hasta los 30 minutos.

310/4160  
12,2 x 13,2 x 9,0 cm

Mechanischer Kurzzeitmesser in Tischausführung. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau. Metallrückwand grau lackiert. Laufzeit bis 60 Minuten, mit Knebel stufenlos einstellbar. Ganggenauigkeit: ± 1/2 Skalenteil. Nach Ablauf der eingestellten Zeit erfolgt bei Vollaufzug ein lautes Signal von ca. 15 Sekunden Dauer. Gewicht: 450 Gramm.

Mechanical table timer. Case front part made of grey ABS material, grey lacquered metal back. Total running time up to 60 minutes, continuously adjustable with pointer. Accuracy: ± 1/2 section of the minute scale. After the set periods has elapsed the clock rings for approximately 15 seconds when fully wound. Weight: 450 grammes.

Compteur mécanique de table. Façade en matière plastique grise ABS-Fond métal laqué gris. Durée de marche: 60 minutes, avec bouton-index d'une grande douceur de réglage. Précision: ± 1/2 graduation. A l'expiration du temps de marche prévu se déclenche un signal sonore d'environ 15 secondes (si remonté à fond). Poids: 450 grammes.

Contador de minutos mecánico en ejecución de sobremesa. Parte frontal de la caja de material plástico ABS gris. Pared posterior metálica con pintura gris. Conteo hasta los 60 minutos, ajuste continuo con muletilla. Precisión de marcha: ± media graduación de la escala. Después de transcurrido el tiempo ajustado se escuchará, en caso de haberle dado cuerda completa, una señal fuerte de aprox. 15 segundos de duración. Peso: 450 gramos.

310/4260  
12,2 x 13,2 x 9,0 cm

Mechanischer Kurzzeitmesser mit Anschlag in Tischausführung. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau, Metallrückwand grau lackiert. Anschlagring verstellbar. Einstellung der Laufzeit gegen Anschlag möglich von 2 bis 57 Minuten sowie 60 Minuten. Ganggenauigkeit: ± 1/2 Skalenteil. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein lautes Signal. Gewicht: 500 Gramm.

Mechanical table timer with preselection. Case front made of grey ABS material, grey lacquered metal back. Preselection ring adjustable. Total running time from 2-57 minutes or for 60 minutes. Accuracy: ± 1/2 section of the minute scale. After the set period has elapsed the clock rings. Weight: 500 grammes.

Compteur mécanique de table avec butée de réglage préliminaire. Façade en matière plastique grise ABS. Fond métal laqué gris. Cercle de butée mobile. Réglage de la durée de marche - sur butée - possible de 2 à 57 minutes, ainsi que 60 minutes. Précision: ± 1/2 graduation. A l'expiration du temps de marche prévu se déclenche un signal sonore. Poids: 500 grammes.

Contador de minutos mecánico con tope, en ejecución de sobremesa. Parte frontal de la caja de material plástico ABS gris. Pared posterior metálica con pintura gris. Anillo de tope graduable. Permite poner a punto el tiempo de marcha, contra el tope, desde los 2 hasta 57 minutos, así como para los 60 minutos. Precisión de marcha: ± media graduación de la escala. Después de transcurrido el tiempo ajustado se oirá una señal fuerte. Peso: 500 gramos.

310/4730  
12,2 x 13,2 x 9,0 cm

Mechanischer Kurzzeitmesser für Wandmontage. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau, Metallrückwand grau lackiert. Laufzeit bis 30 Minuten, mit Knebel stufenlos einstellbar. Zahlen sowie Markierung des Einstellknebels mit Leuchtmasse ausgelegt (Pm 147). Ganggenauigkeit: ± 1/2 Skalenteil. Nach Ablauf der eingestellten Zeit erfolgt bei Vollaufzug ein lautes Signal von ca. 15 Sekunden Dauer. Der Ablauf der eingestellten Zeit kann durch 2 Tasten beliebig unterbrochen und wieder in Gang gesetzt werden. Rote Taste = Stop. Weiße Taste = Start. Gewicht: 470 Gramm.

Mechanical timer for wall mounting. Case front part made of grey ABS, grey lacquered metal case back. Total running time up to 30 minutes, continuously adjustable with pointer. Figures as well as markings of the pointer are inlaid with luminescent substance (Pm 147). Accuracy: ± 1/2 section of the minute scale. After the set period has elapsed, the clock rings for appr. 15 seconds, when fully wound. The lapse of the time can be interrupted and started again by means of 2 buttons. Red button = Stop. White button = Start. Weight: 470 grammes.

Compteur mécanique à suspendre. Partie frontale de la boîte en ABS gris, fond en métal verni gris. Durée de marche jusqu'à 30 minutes réglage sans graduations à l'aide d'un bouton à poignée. Chiffres, subdivisions et marque du bouton de réglage sont revêtus de matière fluorescente (Pm 147). Exactitude de marche: ± 1/2 subdivision de l'échelle. Au terme du temps réglé se produit en cas de remontage complet un signal intense qui dure environ 15 secondes. Le déroulement du temps réglé peut être interrompu et remis en marche à l'aide de 2 touches. Touche rouge = Stop. Touche blanche = Start. Poids: 470 grammes.

Contador de minutos mecánico para montaje en pared. Parte frontal de la caja de material plástico ABS gris. Pared posterior metálica con pintura gris. Conteo hasta los 30 minutos, ajuste continuo con muletilla. Cifras y marca de la muletilla recubiertos con masa fluorescente (Pm 147). Precisión de marcha: ± media graduación de la escala. Después de transcurrido el tiempo ajustado se escuchará, en caso de haberle dado cuerda completa, una señal fuerte de aprox. 15 segundos de duración. Mediante 2 botones se podrá interrumpir a gusto y poner nuevamente en marcha el transcurso del tiempo ajustado. Botón rojo = paro. Botón blanco = marcha. Peso: 470 gramos.

312/2840/01  
21,0 x 23,0 x 7,5 cm

Große mechanische Wandstoppuhr mit Minuten-skala und Zentralsekunde. Leuchtzahlen. Zifferblattdurchmesser: 180 mm. Ablesbarer Meßbereich: 1 Sekunde bis 60 Minuten. Ganggenauigkeit:  $< \pm 5$  Sekunden bezogen auf 60 Minuten (20°C). Laufzeit: 20 Stunden. Anthrazitfarbenes Metallblatt in 60er- und 100er-Teilung. Metallgehäuse grau lackiert. Aufzug mittels Schlüssel an der Rückwand. Grüner Start- und roter Stoppknopf, weißer Knopf zur Zeigernullstellung. Gewicht: 1000 Gramm.

Grand compteur mécanique avec cercle de minutes et trotteuse centrale. Chiffres lumineux. Diamètre du cadran: 180 mm. Pour observations de 1 seconde à 60 minutes. Précision:  $< \pm 5$  secondes sur 60 minutes (20°C). Durée de marche: 20 heures. Cadran métallique couleur anthracite, gradué en 60e et 100e. Cage métal laqué gris. Clef de remontage au dos du compteur. Bouton séparés pour la mise en marche l'arrêt. (Bouton vert et rouge, resp.). Bouton blanc le remise à zéro. Poids: 1000 grammes.

312/2841/01  
21,0 x 25,0 x 10,0 cm

Große mechanische Tischstoppuhr mit Minuten-skala und Zentralsekunde. Leuchtzahlen. Zifferblattdurchmesser: 180 mm. Ablesbarer Meßbereich: 1 Sekunde bis 60 Minuten. Ganggenauigkeit:  $< \pm 5$  Sekunden bezogen auf 60 Minuten (20°C). Laufzeit: 20 Stunden. Anthrazitfarbenes Metallblatt in 60er und 100er-Teilung. Metallgehäuse grau lackiert. Aufzug mittels Schlüssel an der Rückwand. Grüner Start- und roter Stoppknopf, weißer Knopf zur Zeigernullstellung. Gewicht: 1240 Gramm.

Grand compteur mécanique avec cercle de minutes et trotteuse centrale. Chiffres lumineux. Diamètre du cadran: 180 mm. Pour observations de 1 seconde à 60 minutes. Précision:  $< \pm 5$  secondes sur 60 minutes (20°C). Durée de marche: 20 heures. Cadran métallique couleur anthracite, gradué en 60e et 100e. Cage métal laqué gris. Clef de remontage au dos du compteur. Boutons séparés pour la mise en marche et l'arrêt (vert et rouge, resp.). Bouton blanc pour la remise à zéro. Poids: 1240 grammes.

312/4800/01  
12,2 x 14,0 x 7,5 cm

Kleine mechanische Tischstoppuhr mit Minuten-skala und Zentralsekunde. Leuchtzahlen. Zifferblattdurchmesser: 95 mm. Ablesbarer Meßbereich: 1 Sekunde bis 60 Minuten. Ganggenauigkeit:  $< \pm 5$  Sekunden bezogen auf 60 Minuten (20°C). Laufzeit: 20 Stunden. Anthrazitfarbenes Metallblatt. Gehäuse-Frontteil aus ABS-Kunststoff grau, Metallrückwand grau lackiert. Aufzug mittels Schlüssel an der Rückwand. Grüner Start- und roter Stoppknopf, weißer Knopf zur Zeigernullstellung. Gewicht: 520 Gramm.

Petit compteur mécanique avec cercle de minutes et trotteuse centrale. Chiffres lumineux. Diamètre du cadran: 95 mm. Pour observations de 1 seconde à 60 minutes. Précision:  $< \pm 5$  secondes sur 60 minutes (20°C). Durée de marche: 20 heures. Cadran métal couleur anthracite. Façade en matière plastique grise ABS. Fond métal laqué gris. Clef de remontage au dos du compteur. Boutons séparés pour la mise en marche et l'arrêt (vert et rouge, resp.). Bouton blanc pour la remise à zéro. Poids: 520 grammes.

312/4801/00  
12,2 x 14,0 x 7,5 cm

Ausführung wie 312/4800/01, jedoch mit weißem Metallblatt.

Mêmes caractéristiques que 312/4800/01, mais avec cadran métallique couleur blanche.

Large mechanical stopp clock for wall mounting with seconds and minute hands. Luminous figures. Diameter of dial: 180 mm (7 1/2"). For recording periods from 1 second to 1 minute, from 1/100 minute to 1 minute and from 1-60 minutes. Accuracy:  $< \pm 5$  seconds in 60 minutes (20°C = 68°F). The clock runs for 20 hours on one winding. Anthracite coloured dial with 60 seconds. Grey lacquered metal case. Movement is wound with key on back. Green start and red stop button, white button for zero flyback. Weight: 1000 grammes.

Gran cronómetro mecánico de pared con escala de minutos y segundo central. Cifras luminosas. Diámetro de la esfera: 180 mm. Medición: de 1 segundo hasta 60 minutos. Precisión de marcha:  $< \pm 5$  segundos referidos a 60 minutos (20°C). Duración de la cuerda: 20 horas. Esfera metálica de color antracita en división sexagesimal y centesimal. Caja metálica de pintura gris. Se da cuerda con llave por la pared posterior. Botón de arranque verde y de parada rojo, botón blanco para reponer la aguja a cero. Peso: 1000 gramos.

Large mechanical table stopclock with minute dial and sweep seconds hand. Luminous figures. Diameter of dial: 180 mm. For recording periods from 1-60 minutes. Accuracy:  $< \pm 5$  seconds in 60 minutes (20°C = 68°F). The clock runs for 20 hours on one winding. Anthracite coloured metal dial with 60 seconds, 1/100 minute, and 60 minutes graduation. Grey lacquered metal case. Movement is wound with key on back. Green start and red stop button, white button for zero flyback. Weight: 1240 grammes.


Gran cronómetro mecánico de sobremesa con escala de minutos y segundo central. Cifras luminosas. Diámetro de la esfera: 180 mm. Medición: de 1 segundo hasta 60 minutos. Precisión de marcha:  $< \pm 5$  segundos referidos a 60 minutos (20°C). Duración de la cuerda: 20 horas. Esfera metálica de color antracita en división sexagesimal y centesimal. Caja metálica de pintura gris. Se da cuerda con llave por la pared posterior. Botón de arranque verde y de parada rojo, botón blanco para reponer la aguja a cero. Peso: 1240 gramos.

Smaller mechanical table timer with minute scale and sweep seconds hand. Luminous figures. Diameter of dial: 95 mm (3 3/4"). Time periods from 1-60 seconds and from 1-60 minutes. Accuracy:  $< \pm 5$  seconds in 60 minutes (20°C = 68°F). Running time: 20 hours. Anthracite metal dial. Case front part made of grey ABS material, grey lacquered metal back. Back key winding. Green start and red stop button, white button for zero flyback. Weight: 520 grammes.

Pequeño cronómetro mecánico de sobremesa con escala de minutos y segundo central. Cifras luminosas. Diámetro de la esfera: 95 mm. Medición: de 1 segundo hasta 60 minutos. Precisión de marcha:  $< \pm 5$  segundos referidos a 60 minutos (20°C). Duración de la cuerda: 20 horas. Esfera metálica de color antracita en división sexagesimal y centesimal. Parte frontal de la caja de material plástico ABS gris, pared posterior metálica con pintura gris. Se da cuerda con llave por la pared posterior. Botón de arranque verde y de parada rojo, botón blanco para reponer la aguja a cero. Peso: 520 gramos.

Same as 312/4800/01, but with white metal dial.

Ejecución al igual que la del 312/4800/01, pero con esfera metálica blanca.

 **JUNGHANS**

JUNGHANS UHRENFABRIKEN  
Postfach 100/120, 7230 Schramberg  
Tel.: 0 74 22/18-1, Telex 7 62 811